



Patronato Acli
Per i servizi sociali dei lavoratori e dei cittadini
Rosalba Pizzino
Direttrice
4676 rue Jean-Talon Est, St-Léonard
514-721-3696 | montreal@patronato.acli.it

PUBBLICITÀ

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- RESIDENZIALE
- DIVORZIO
- INVESTIMENTI
- DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
- SUCCESSIONI
- AFFITASI RESIDENZIALE

514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM

PUBBLICITÀ

NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé
TEAM

f | in | @

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

Anno LXXXIII N° 44 | Montréal, 20 NOVEMBRE 2024 | 1.50\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC

514-256-1999

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

PASTA 'DE CECCO'
1.99\$ /PACCO

BACI 'PERUGINA'
12.99\$ /PACCO

BOCCONCINI 'SAPUTO'
2.99\$ /L'UNO

PANETTONE O PANDORO 'BALOCCO'
11.99\$ /L'UNO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE
6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

TENNIS A pagina 24

SINNER VINCE LE ATP FINALS DI TORINO
Primo italiano ad aggiudicarsi la competizione

L'EVENTO Pagg 13 a 16

Gli 88 anni della Casa d'Italia OMAGGIATO GINO BERRETTA
Oltre 300 gli ospiti al gala in cui sono stati raccolti 100.000 \$

PLOMBERIE D'EXPERTS
RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL

Conversione fornace a olio IN FORNACE ELETTRICA

LAVORO COMPLETO
Parliamo italiano!
Dal 1995 SERVIZIO 24/7

Chiamare Giovanni al 514-571-0050
oppure al 514-817-2127

info@montreal-plomberie.ca
www.montreal-plomberie.ca

Membre CMMTQ
Compagnie des maîtres plombiers en tuyauterie et gaziers
R.B.Q.: 5787-9181-01

PUBBLICITÀ

ARIYA 2024
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ARIYA 2024
ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400
www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! | APERTO ANCHE DI SABATO

L'intermarché LAGORIA

@groupelagoria

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 20 A DOMENICA 24 NOVEMBRE 2024

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

WOW
Cachi 'Fuyu'
10/4⁹⁹

Meloni
'Piel de Sapo' Gr: 6
3⁹⁹
L'UNO

Melagrane rosse
3/5\$

Ananas Gr: 8
1⁹⁹
L'UNO

Pomodori a grappolo
2.84 kg
1²⁹
LB

Peperoni rossi
PACCO DA 4
3⁹⁹
L'UNO

Peperoni 'Suntans'
2.18/kg
0⁹⁹
LB
CONFEZIONE FAMIGLIA

Patate rosse
PACCO DA 10 LB
1⁹⁹
SACCO

Fettine di pollo
17.61 /kg
7⁹⁹
LB

Costolette di maiale
(Babyback Ribs)
10.98 /kg
4⁹⁸
LB

Trio di carne macinata:
maiale, manzo e vitello
14.31 /kg
6⁴⁹
LB

Arrosti di porchetta
(Condita)
15.41/kg
6⁹⁹
LB

Baccalà salato
Senza lische
26.43 /kg
11⁹⁹
LB

Brie 'Lechevalier'
Triple Cream 650 g
6⁹⁹
L'UNO

Parmigiano
Reggiano 29.90 /kg
13⁵⁶
LB

Ricotta 'Saputo'
1.2 KILO
17⁹⁹
L'UNO

Olive infornate
'Lena' 1 KILO
7⁹⁹
L'UNO

Prosciutto
'San Daniele'
22.02 /kg
9⁹⁹
LB

Tacchino 'Harvest Creek'
(ai pomodori secchi
o arrostito) 19.81 /kg
8⁹⁹
LB

Capocollo
'Roma'
(Rotondo)
24.22 /kg
10⁹⁹
LB

Pasta
'Divella'
1⁸⁹
L'UNO

Passata di pomodoro
'la Rosina'
1⁸⁹
L'UNO

Pomodori italiani
'La San Marzano'
6 /28 OUNCE
13⁹⁹
CASSA

Zucchero
'Lantic'
2 KILI
2⁹⁹
L'UNO

Pandoro
'Bottega'
11⁹⁹
L'UNO

Acqua 'Naya' 24 / 500 ML
3⁹⁹
CASSA

Coscia di maiale
intera 4.39 /kg
1⁹⁹
LB

Mozzarella Saputo
700 g
8⁹⁹
L'UNO

Olio di canola
o di semi 'Mazola'
9⁹⁹
L'UNO

SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI lunedì 25 e martedì 26 novembre!

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

PRIMO PIANO

Cessate il fuoco: apertura di Hezbollah alla proposta Usa

Hezbollah sarebbe pronto ad accettare la proposta di cessate il fuoco elaborata dagli Stati Uniti per porre fine alla guerra con Israele. Secondo i media statunitensi, che citano fonti coinvolte nei colloqui, l'organizzazione paramilitare islamista libanese fornito "indicazioni positive" riguardo alla bozza consegnata da Washington a Beirut la scorsa settimana. E mentre un'intesa sul fronte nord sembra avvicinarsi, i riflettori restano puntati su Gaza e la sorte degli ostaggi. Con il Premier Benjamin Netanyahu che, parlando alla Knesset, ha ribadito che presto decine di ostaggi potrebbero tornare a casa. Tuttavia, secondo diverse fonti, il Primo Ministro israeliano avrebbe detto, in un colloquio confidenziale, che 50 rapiti sono ancora vivi mentre gli altri 50 sarebbero morti.

Ucraina, missili a lungo raggio: arriva l'ok di Biden

Gli Stati Uniti li avevano inviati all'inizio dell'anno, ma avevano imposto molte restrizioni al loro utilizzo. La svolta è arrivata dopo il coinvolgimento della Corea del Nord nel conflitto

WASHINGTON - Il Presidente americano **Joe Biden** ha autorizzato l'Ucraina a usare i missili a lungo raggio USA ATACMS per colpire in territorio russo. Lo riporta il *New York Times*, citando alcuni funzionari dell'amministrazione statunitense, secondo i quali i missili probabilmente saranno dispiegati all'inizio contro le truppe russe e nordcoreane in difesa delle forze ucraine che sono riuscite a invadere la regione russa di Kursk, ma Biden potrebbe autorizzarne l'uso anche altrove. Gli

Stati Uniti hanno inviato queste armi come parte di un pacchetto di supporto e sono già state utilizzate almeno una volta per colpire obiettivi russi nella Crimea occupata. Con l'OK di Biden, l'Ucraina potrà penetrare più in profondità nelle aree controllate dalla Russia, prendendo di mira basi, strutture di stoccaggio e centri logistici. La decisione di Biden rappresenta una netta inversione nella politica USA e arriva a due mesi dall'insediamento del presidente-elettore **Donald Trump**. La mossa di



consentire agli ucraini di usare i missili ATACMS è in risposta alla decisione della Russia di coinvolgere le truppe nordcoreane nel conflitto, spiegano funzionari americani al *New York Times*.

Anche se la decisione non

altererà l'esito della guerra, il suo obiettivo è quello di inviare un messaggio alla Corea del Nord. Anche perché, mette in guardia *Bloomberg*, la Corea del Nord potrebbe inviare fino a 100.000 soldati per aiutare la Russia, se l'alleanza fra Mo-

sca e Pyongyang continuerà a crescere. Gli ATACMS (Army Tactical Missile System) sono un sistema di missili a lungo raggio, che possono raggiungere una gittata di circa 305 chilometri e che consentiranno a Kiev di colpire obiettivi altrimenti difficilmente intercettabili. L'allentamento delle restrizioni imposto da Biden arriva altresì a due mesi dall'insediamento di Donald Trump, che finora ha sempre dichiarato di voler limitare gli aiuti degli Stati Uniti all'Ucraina. **Richard Grenell**, tra i fedelissimi del tycoon, ha

commentato la decisione del capo della Casa Bianca, definendola "un'escalation prima di lasciare" la presidenza. Secondo il ministro degli Esteri polacco **Radoslaw Sikorski**, invece, la notizia diffusa dai media statunitensi sull'autorizzazione concessa da Washington a Kiev, "un linguaggio che Putin capisce", ha scritto su X. "All'entrata in guerra della truppe nordcoreane e all'attacco massiccio dei missili russi, il presidente Biden ha risposto con un linguaggio che **Vladimir Putin** comprende", ha dichiarato.

LEXUS
EXPERIENCE AMAZING

FROM RUNWAY TO ROADWAY

AWD
ALL-WHEEL DRIVE

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM **6.4%***
24 MONTHS

BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$358⁵**
DOWN PAYMENT \$61468*

VEHICLE PRICE **\$61,468⁵**

52,000KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM

LEXUS RX

AWD Premium shown

www.lexusgabriel.com

LEXUS GABRIEL ST-LAURENT

Lexus Gabriel St-Laurent
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse,
St-Laurent, QC H4N 3C2

514-747-7777 | www.lexusgabrielstlaurent.com

Offers end March 31.

*Representative lease example based on a 2023 Lexus RX 350 AWD 4x4 on a 24-month term at an annual rate of 4.9% and Complete Lease Price of \$50,768. Bi-weekly payment is \$298 with \$5,023 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 52 bi-weekly lease payments required during the lease term. \$2,000 kilometre allowance, charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offer only apply to retail customers at participating Lexus Dealers. Dealer order/trading fee required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lease Price includes Freight (FD) (\$2,200), Sales Tax (\$15), Filter (\$2.5), Dealer Fee (\$495), and A/C charge (\$300). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning March 1, 2023, and expire on March 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: ~~1700\$~~ **1350\$ -25%** di sconto

Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4500\$~~ **3000\$ -35%**

Ortodonzia: ~~9900\$~~ **6400\$ -35%**

(CONSULTAZIONE ORTODONTICA GRATUITA)

* Fino al 31 dicembre 2024. Alcune condizioni si applicano.

EMERGENZA IN GIORNATA

ODONTOIATRIA ESTETICA

IMPIANTO DENTALE

ORTODONZIA

DENTUROLOGISTA

PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD

www.cliniquedentairebeydoun.ca

Senatore
Tony Loffreda

Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENC ANADA.CA

T. 613-943-5694 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

Patricia Lattanzio

Deputata
Saint-Léonard-Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

IACONO

Député / Deputato Alfred-Pellan

450-661-4117

QUÉBEC

Sondaggio Léger: CAQ ai minimi, PQ ai massimi

Rien ne va plus per la CAQ, il partito del Primo Ministro François Legault, il cui sostegno è sceso al livello più basso degli ultimi otto anni, secondo un nuovo sondaggio Léger reso pubblico il 13 novembre. Allo stesso tempo, il Parti Québécois continua a salire. Con il 21% delle intenzioni di voto, la CAQ vanta ora lo stesso consenso registrato nella primavera del 2016, due anni prima della sua ascesa al potere. Anche il tasso di soddisfazione è diminuito di sei punti percentuali, attestandosi al 32%. Dal canto suo, al 35% delle preferenze, la formazione di Paul St-Pierre Plamondon ha raggiunto un picco che non si vedeva dalle elezioni del 2012, quando Pauline Marois salì al potere.

Il governo punta sull'energia verde

L'esecutivo di Legault ha annunciato un piano che mira ad eliminare i combustibili fossili dagli edifici residenziali e commerciali, nuovi o esistenti, entro il 2040

QUÉBEC - Il Ministro dell'Ambiente, **Benoit Charette**, e la Ministra dell'Energia, **Christine Fréchette**, hanno annunciato, lunedì 18 novembre, "un piano per raggiungere il 100% di energie rinnovabili entro il 2040". L'obiettivo è eliminare i combustibili fossili per il riscaldamento degli edifici e garantire una transizione verso energie rinnovabili, tenendo conto delle capacità energetiche del Québec. Secondo quanto annunciato, le nuove norme regolamentaran-

no l'uso del gas naturale negli edifici residenziali, commerciali e istituzionali, sia nuovi che già esistenti. In particolare, sarà vietato utilizzare combustibile fossile per il riscaldamento nei nuovi edifici, mentre i distributori saranno obbligati a dare priorità al gas proveniente da fonti rinnovabili. Questo piano, che mira a un uso esclusivo di energie rinnovabili entro il 2040, è stato annunciato in concomitanza con la conferenza sui cambiamenti climatici di



Il Ministro dell'Ambiente del Québec, Benoit Charette

Baku (COP29), che si concluderà venerdì. Gli interventi - si legge in una nota - puntano ad eliminare progressivamente i combustibili fossili dal riscal-

damento, garantendo una transizione ordinata e sostenibile in linea con le capacità di approvvigionamento energetico della provincia. Il Ministro Charette

ha affermato che, "nella lotta contro i cambiamenti climatici, ogni settore deve dare il suo contributo, compreso quello edilizio". "Dopo aver regolamentato l'olio combustibile, stiamo ora prendendo di mira il gas naturale, un altro combustibile fossile", ha precisato il Ministro. Il governo del Québec ha annunciato che queste nuove regole saranno sviluppate in collaborazione con i partner energetici e le municipalità. Il piano prende ispirazione dai regolamenti municipali già in vigore per gli edifici residenziali di nuova costruzione. Diverse

municipalità hanno già vietato l'installazione di sistemi a gas nelle nuove residenze. Nelle Laurentides, Prévost è stata la prima a introdurre questa misura. Ad aprile, il consiglio della Comunità metropolitana di Montréal (CMM) ha adottato un regolamento che vieta i combustibili fossili, incluso il gas naturale, nelle nuove costruzioni. La CMM ha accolto positivamente l'annuncio, ma ha espresso preoccupazione per i tempi previsti, sottolineando che l'urgenza climatica richiede risultati concreti entro il 2030. La CMM ha esortato il Ministro dell'Ambiente ad approvare al più presto il suo regolamento affinché possa entrare in vigore il 1° gennaio 2025. (V.G.)

Nell'ultimo anno il 43% dei quebecchesi ha rinunciato alle cure

MONTRÉAL - Quasi la metà dei quebecchesi ha rinunciato a consultare un medico nell'ultimo anno a causa della mancanza di accesso alla rete sanitaria pubblica. Per questo motivo, un'ampia maggioranza della popolazione è sempre più disposta ad un maggiore ricorso al settore privato, purché i costi siano coperti dallo Stato. Sono i risultati di un sondaggio Léger condotto per conto della *Confédération des Syndicats Nationaux* (CSN), secondo cui ben il 43% degli intervistati ha dichiarato di essere rimasto senza cure negli ultimi 12 mesi. "La gente si sente un po' abbandonata rispetto al sistema sanitario. C'è davvero un problema di accesso," ha dichiarato **Caroline Senneville**, presidente della CSN, che sta portando avanti una campagna per denunciare il ruolo crescente del settore privato nel settore sanitario.



Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA

info@anthonycristiano.ca

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Gli italiani e le regole

Il tipico italiano non sa attendere pazientemente in fila, e cerca di scavalcare non appena può la coda. A spingerlo a contestare, a rifiutare, ad aggirare una regola è in genere la sua morale spicciola di individuo molto attento all'utile particolare; e quindi ciò che lo svantaggia gli appare ingiusto.

La spinta alla disobbedienza è talvolta sollecitata anche dal senso di fedeltà al gruppo cui egli appartiene: clan, movimento politico, parrocchia, congrega, centro d'interessi o di potere, la fazione insomma. In soldoni: ciò che svantaggia il suo gruppo è considerato da lui ingiusto. Da ciò anche la tendenza, da parte di molti italiani, a classificare i comportamenti e gli atti, in politica, secondo la distinzione "destra/sinistra", e quindi ad approvarli o disapprovarli a prescindere dalla sostanza delle cose. L'ideologia, anzi l'ideologismo, fa parte del Dna degli italiani, uomini di parte.

La passione per una giustizia "rivoluzionaria" incita alla disobbedienza nei confronti delle norme che emanano da un sistema giudicato reazionario, borghese o addirittura "fascista", e quindi profondamente ingiusto. Un sistema, quindi, da abbattere. Le Brigate Rosse hanno agito secondo questa logica.

In sintesi: l'individualismo anarchico, il culto dell'utile particolare, il moralismo à gogo che ci deriva dal cattolicesimo e l'asservimento all'ideologia sono i pilastri di questa nostra istintiva disobbedienza civile "all'italiana", così diversa da quella di Gandhi. Il quale, gran nazionalista, e mazziniano convinto, si batteva per la sua Nazione. Noi combattiamo contro la nostra Nazione, in nome degli odi civili: vedi il vero e proprio odio che anima l'opposizione contro il governo Meloni, presentato come un covo di nazifascisti.

Duole ugualmente constatare che i bombardamenti israeliani

sulla striscia di Gaza vengono ignorati da gran parte della stampa italiana, sia di destra che di sinistra. Anche questo avviene, secondo me, per considerazioni di carattere ideologico, ossia a causa dello storico ruolo di vittime attribuito agli ebrei; il che, appunto, spinge molti a solidarizzare con Israele. Ruolo, però, tradito da Netanyahu e compagnia, come appare chiaro a chi non chiuda gli occhi di fronte allo scempio operato a Gaza dalle forze armate israeliane.

Ma torniamo all'indisciplina italiana. Molte delle aberrazioni nell'Italia di oggi sono dovute proprio alla mancanza di un rispetto elementare delle regole, giuste o ingiuste ch'esse siano. Immaginiamo cosa sarebbe il gioco del calcio se non ci fossero le regole. Ebbene, l'Italia somiglia sempre più ad un enorme campo di calcio in cui i giocatori non aderiscono alle medesime regole.

Stranamente, questo popolo votato all'indisciplina e all'anarchia accetta passivamente, da sempre, le aberrazioni di una burocrazia demenziale. Nessuno osa opporsi, in Italia, ai valori bollati, alle pratiche automobilistiche, alle denunce di smarrimento, agli orari balordi degli uffici pubblici, alla letargia del sistema giudiziario, all'ottusità dei "civil servant", e alle perversioni e oscenità del sistema burocratico. Il quale, paradossalmente, è il vero collante che tiene insieme il Paese. Infatti, le infinite esigenze burocratiche sono per gli italiani: un "atto dovuto". E per la sua universalità - tutti vi sono sottoposti - l'atto dovuto funge da denominatore nazionale unitario in un paese dalle mille divisioni e appartenenze e dalla diffusa illegalità. Per il "sistema Italia" e i suoi sudditi gli infiniti obblighi burocratici sono una sorta di bandiera unitaria. Una bandiera di cui è difficile, però, essere fieri.

dal 1941
Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

COLLABORATORI/COLLABORATEURS
Gian Carlo Biferalli | Marina Cappitti
Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola
Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora | cbonora@rogers.com

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate

IMPRESSIONE: tc • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE) National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Canada Financed par le gouvernement du Canada / Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement # 40034570
Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno

CANADA

Tagli all'immigrazione, Trudeau: "Avremmo potuto agire prima"

Il Primo Ministro Justin Trudeau ha dichiarato che il governo avrebbe potuto agire più rapidamente per ridurre i programmi di immigrazione, accusando alcuni "cattivi attori". Trudeau ha pubblicato domenica su YouTube un video di quasi sette minuti in cui ha parlato della recente riduzione dei residenti permanenti ammessi in Canada e delle modifiche al programma per i lavoratori stranieri temporanei. Nei prossimi due anni, il flusso di residenti permanenti verrà ridotto di circa il 20%, per arrivare a 365.000 persone nel 2027. Il Primo Ministro ha parlato della necessità di aumentare l'immigrazione dopo la pandemia per stimolare il mercato del lavoro. Allo stesso tempo, ha puntato il dito contro alcuni "cattivi attori" che hanno speculato sul sistema: "Abbiamo visto troppe grandi aziende farlo", ha detto, chiamando in causa anche "troppi" college e Università hanno usato i programmi per studenti internazionali per "aumentare i loro profitti".

Sciopero a Post Canada: il governo nomina un mediatore

MONTREAL - Circa 55.000 lavoratori di **Canada Post** hanno incrociato le braccia, venerdì 15 novembre, dopo il fallimento delle negoziazioni per il rinnovo del contratto di lavoro. Lo sciopero sta causando notevoli disagi a livello nazionale. Le lettere ed i pacchi già nel sistema postale non vengono consegnati, e non vengono accettati nuovi invii. Questo impatta in particolare gli individui

e le piccole imprese che attendono spedizioni urgenti. Basti pensare che, in Quebec, oltre il 30% dei pacchi spediti dai negozi di vendita al dettaglio viene distribuito dal servizio postale nazionale. Gli assegni relativi ai sussidi sociali (come quelli dell'Agenzia delle Entrate del Canada) continuano a essere consegnati nelle date stabilite, ma si raccomanda comunque di attivare il deposito

diretto. Molti utenti si stanno affidando a corrieri privati come UPS e FedEx, che stanno gestendo un aumento della domanda. Amazon e altri grandi operatori logistici stanno rivedendo le loro strategie commerciali per ridurre l'impatto dello sciopero. Il Ministro federale del Lavoro, **Steven Mackinnon**, ha nominato un mediatore speciale, **Peter Simpson**, per aiutare le parti a raggiungere

un accordo, in particolare sulle questioni critiche degli orari di lavoro e degli stipendi. Il sindacato dei lavoratori postali, ricordiamolo, chiede un aumento salariale del 22% in 4 anni, mentre Canada Post ha offerto un incremento dell'11,5% nello stesso periodo, oltre a giorni di ferie retribuiti aggiuntivi. L'azienda pubblica ha ricordato di aver accumulato perdite per 3 miliardi di dollari dal 2018,



il che limita la sua capacità di soddisfare tutte le richieste dei dipendenti. Lunedì 18 novembre dovrebbe esserci stato il primo incontro tra Canada Post e il Canadian Union of Postal Workers (CUPW) con il mediatore speciale. Il presidente della CUPW, **Jan Simpson**, ha dichiarato che il sindacato "non vede l'ora di lavorare con il nuovo mediatore", sottolineando, però, che "i migliori accordi collettivi sono quelli negoziati al tavolo delle trattative". Un portavoce di

Canada Post, dal canto suo, ha fatto sapere che anche l'azienda statale sostiene la nomina di un mediatore speciale, ma ha aggiunto che "le parti rimangono molto distanti al tavolo delle trattative". Il Ministro del Lavoro Steve MacKinnon ha dichiarato che "non sta cercando altre soluzioni se non la negoziazione" per porre fine allo sciopero di Canada Post, che i gruppi imprenditoriali hanno avvertito "avrà conseguenze dannose per l'economia canadese e le piccole imprese". (V.G.)

Il Porto di Montréal riprende le attività

MONTREAL - Il porto di Montréal ha ripreso le sue attività sabato 16 novembre, dopo una disputa che ha coinvolto 1.200 lavoratori portuali. Il blocco delle attività era iniziato con un lockout il 10 novembre, deciso dall'associazione dei datori di lavoro come risposta al rifiuto quasi unanime (99,7%) dell'ultima offerta globale presentata. Sebbene alcuni servizi essenziali siano stati mantenuti, la maggior parte delle operazioni del porto era paralizzata. I lavoratori portuali, senza contratto collettivo dal dicembre 2023, avevano interrotto gli straordinari dal 10 ottobre, richiedendo aumenti salariali del

5% annuo per quattro anni e orari di lavoro più prevedibili e flessibili. L'offerta dei datori di lavoro proponeva invece un incremento salariale del 3% annuo per quattro anni e del 3,5% nei due anni successivi, con un salario medio che avrebbe raggiunto i 200.000 dollari canadesi annui. Il governo federale è intervenuto chiedendo al Consiglio canadese delle relazioni industriali di ordinare la ripresa completa delle attività e di sottoporre le negoziazioni a un arbitrato vincolante. Tuttavia, il sindacato che rappresenta i lavoratori ha già annunciato l'intenzione di contestare questa decisione in tribunale.



DOMINIC PERRI BSC. M.A.
 Conseiller de la Ville
 District Saint-Léonard Ouest
 Président Commission sur l'examen des contrats de Montréal

Conseillère municipale
 Présidente Commission
 sulla revisione dei contratti di Montréal

514 328-8410
 dominic.perr@montreal.ca
 8400 Boulevard Lacordaire
 Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1



X.M Renovation



- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre

Chiamate Michele al:
438.873.5166
 xhango.mik@gmail.com

Parliamo anche italiano

Dal 1998

MARIO CONTE

COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400



RE/MAX ACTION Agence immobilière 1225 avenue Greene, Westmount, Québec H3Z 2A4 www.marioconte.com



CAPPOTTI INVERNALI DA DONNA
APPENA ARRIVATI!

Abbiamo tutte le misure



MAGLIONI DA UOMO
APPENA ARRIVATE!



MACCHINA ESPRESSO



MACCHINA PER PIZZELLE
IN OFFERTA!



STIVALI DA DONNA
Con ramponi integrati



TEPETTI ANTISCIVOLO



MACCHINE PER FARE LA PASTA E I CAVATELLI



PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO



SCARPE ORTOPEDICHE
Suola flessibile • In cuoio • Respira

BOUTIQUE

PINA SACCO

514.322.7010

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard

ITALIA

Qualità della vita: Milano al vertice, Caltanissetta in fondo

Milano si conferma al primo posto nella classifica sulla qualità della vita 2024, seguita da Bolzano e Monza e Brianza, secondo l'Indagine annuale sulla qualità della vita realizzata da ItaliaOggi e Ital Communications, in collaborazione con l'Università Sapienza di Roma. Questa ricerca, giunta alla sua 26ª edizione, analizza le condizioni di benessere offerte dalle città italiane attraverso nove dimensioni: affari e lavoro, ambiente, reati e sicurezza, sicurezza sociale, istruzione e formazione, popolazione, sistema salute, turismo, reddito e ricchezza. Sul fondo della classifica troviamo Caltanissetta (107ª posizione), seguita da Reggio Calabria e Agrigento. Tra le migliori città, Bologna e Trento si collocano rispettivamente al quarto e quinto posto, distinguendosi per l'equilibrio tra sviluppo economico, sostenibilità ambientale e sicurezza.

ELEZIONI REGIONALI

Emilia-Romagna e Umbria: doppietta del centrosinistra

ROMA - Tomata elettorale regionale che sorride al centrosinistra che trionfa in Emilia-Romagna con Michele De Pascale che supera ampiamente Elena Ugolini, e mentre in Umbria, con Stefania Proietti, riesce a

strappare il governo della regione alla presidente uscente Donatella Tesei. Nella coalizione di centrosinistra affermazione del Pd che esulta per percentuali definite "straordinarie" dalla segretaria Elly Schlein, mentre



MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!
514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.



Eugenio Reda
Courtier immobilier résidentiel

514-918-7009
realtor.enio@gmail.com

QUALITÀ E SODDISFAZIONE

CHAMPLAIN Agence immobilière
7250 boul. Taschereau, bureau 8,
Brossard, QC J4W 1M9

T. 450.672.6450 www.royallepage.ca



il Movimento 5 stelle deve fare ancora una volta i conti con un risultato deludente nei territori. Ma il vero partito dominatore di questa tornata elettorale è quello dell'astensionismo: in Emilia-Romagna si è espresso solo il 46,42% degli aventi diritto, un calo addirittura del 21%, rispetto alle precedenti regionali quando si recò ai seggi il 67,27% degli elettori. Poco meglio è andata in Umbria dove ha votato il 52,3%, un dato ben al di sotto della precedente consultazione dove l'asticella si fissò al 64,69%.

I NUMERI DEI CANDIDATI. In Emilia Romagna il candidato del centrosinistra Michele De Pascale ha ottenuto il 56,8% dei voti sulla candidata del centrodestra Elena Ugolini, ferma è al 40,1%. Anche in Umbria, dopo un testa a testa iniziale nei primi exit poll, si è imposto il centrosinistra: Stefania Proietti ha conquistato il 51,7%, mentre la governatrice uscente del centrodestra Donatella Tesei si

è fermata al 46,5%.

IL VOTO DI LISTA. Alle regionali in Emilia Romagna il Pd è il primo partito con il 42,9%, segue FdI al 23,8%. Forza Italia si attesta al 5,6%, Avs e Lega al 5,3%, con la lista civica di Elena Ugolini al 5,1% e quella a sostegno di De Pascale al 3,8%. Il Movimento 5 Stelle si ferma al 3,5%. Anche in Umbria il Pd è primo partito con il 31,2%. Seguono Fratelli d'Italia al 19,6% e Forza Italia al 9,1%, con la Lega al 7,6%. Il Movimento 5 stelle si attesta al 5%, mentre Avs è al 4,1%.

GLI AUGURI DELLA MELONI. La Premier **Giorgia Meloni** ha ammesso la sconfitta. "Desidero rivolgere i miei auguri di buon lavoro ai nuovi presidenti della Regione Umbria, Stefania Proietti, e della Regione Emilia-Romagna, Michele de Pascale. Al di là delle differenze politiche, auspico una collaborazione costruttiva per affrontare le sfide comuni e lavorare per il benessere e il futuro delle nostre comunità. Un ringraziamento sentito va a Donatella Tesei ed Elena Ugolini per l'impegno, la dedizione e la passione dimostrati in questa competizione elettorale". Così su X la presidente del Consiglio.

LE ALTRE REAZIONI. "Uniti si vince", ha commentato a caldo Elly Schlein che da Bologna, dopo aver festeggiato la vittoria di De Pascale, si è spostata a Perugia per celebrare l'exploit di Stefania Proietti. Conciso il commento del leader della Lega **Matteo Salvini**: "Gli elettori hanno sempre ragione", mentre il segretario di Forza Italia, **Antonio Tajani**, ha sottolineato come il suo partito abbia "raddoppiato i consensi in entrambe le regioni" e annuncia che "farà un'opposizione costruttiva". Nel fronte dei Cinque stelle si pensa più alla Costituente. Il leader **Giuseppe Conte** ha parlato di "vittoria strepitosa" di

Stefania Proietti, sottolineando come la destra "si possa battere con interpreti seri, responsabili, convincenti e con un progetto credibile e concreto". Laconico

il messaggio di **Matteo Renzi**: "Il centrosinistra unito vince. Il centrosinistra diviso perde. Lo dice la matematica da sempre, lo conferma la politica oggi".



Domenica è sempre domenica per gli italiani. E penso che sia una delle poche tradizioni ancora rimaste in quest'Italia che cambia, ma sempre in peggio. Domenica scorsa poi, per me, è stata una domenica eccezionale: 15 gradi, cielo terso e le isole Tremiti che mi sorridevano. Sorridevo anch'io, perché invece di pensare ai tanti problemi di questa povera Italia, ho preso un caffè al bar del paese, ho scambiato quattro chiacchiere con gli abitanti del mio borgo natio e ho fatto la solita passeggiata con mia moglie. Aspettavo l'ora del pranzo, ma soprattutto i due appuntamenti televisivi: alle 18 con il tennis e Sinner e alle 20.45 con la nostra nazionale in campo contro la Francia. Sinner ha solo 23 anni ed è già un campione dentro e fuori dal campo. Ha vinto e la stampa mondiale, anche consultando il dizionario dei sinonimi, ha esaurito gli aggettivi per descrivere l'impresa contro il suo avversario Fritz. La mia domenica... ideale, però, è finita male quando, alle 20.45, la nostra nazionale è scesa in campo contro la Francia. Ci si aspettava qualcosa di più, ma dopo 3' Rabiot, non so se questo nome vi dice ancora qualcosa, su corner ha infilzato Vicario. Ed è stata una partita tutta in salita. Niente primo posto e avversari addirittura più pericolosi per il prossimo turno, come Portogallo, Spagna o Germania. Avevo quasi dimenticato la scena politica. Domenica si è votato per le regionali in Umbria e Emilia-Romagna e, come al solito, l'affluenza alle urne è stata scarsa. Per forza, era domenica e giocavano Sinner e la nazionale.

Ricordando Federico Corneli

Leggo ogni settimana *Il Cittadino Canadese*, soprattutto per seguire le attività della nostra Comunità. Le tradizionali associazioni sono quasi tutte scomparse e organizzare un banchetto per i propri compaesani è un'impresa quasi impossibile. Da quel che leggo sono migliorati, invece, i rapporti tra le regioni e i loro conterranei in Canada. Con un certo successo si è inserita in questo filone la Casa d'Italia che, dopo un periodo alquanto difficile, sotto la guida della sua Direttrice Giovanna Giordano, penso che abbia ritrovato la sua vera vocazione, organizzando tante attività e incrementando, con un certo successo, i suoi rapporti con l'Italia. Penso, però, che, ogni tanto, dovremmo ricordarci, dei pionieri della seconda ondata di emigrazione italiana in Canada dopo la Seconda guerra mondiale. Le nuove generazioni dovrebbero conoscere un po' della storia della nostra Comunità e ricordarsi di personalità di successo come Alfredo Gagliardi, Nick Ciamarra, Pietro Rizzuto, Augusto Tomasini, Tony Iammatteo e tanti altri. Questa settimana, tuttavia, voglio spendere due parole per Federico Corneli, il quale non solo è stato il re della pizza a Montréal, ma anche un grande sportivo. La sua passione era il ciclismo. Ha organizzato le prime corse la domenica al parco Octagonal di St. Michel e poi è passato all'Omniun Corneli su Fleury e des Recollet, dove aveva la sua pizzeria-madre. Era un gran lavoratore e quasi ogni sera, verso le 21, tra una pizza e l'altra, riceveva la visita dei giornalisti amici che amavano il ciclismo. Oltre alla stampa locale, curava anche quella francofona sulla quale poteva contare. E nel suo salotto-sottosuolo ci è passato anche il giornalista Pierre Foglia, anche lui grande appassionato della bic. L'Omniun Corneli, oltre ad essere una corsa importante, aveva altre due caratteristiche: una corsa per la stampa prima del via e la presenza di grandi personalità sportive come Camera, Benvenuti, Bartali, Adorni e Motta. E anch'io ho partecipato a questa corsa. Miglior piazzamento un terzo posto e come premio un bel divano. Premio molto apprezzato perché mi ero appena sposato e ne avevo proprio bisogno.



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

L'ESTETICA DEL SORRISO
Accettata l'assicurazione del governo canadese.

5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard
514-272-7623

ITALIANI NEL MONDO



Gibellina è Capitale italiana dell'Arte contemporanea 2026

È Gibellina, in provincia di Trapani, la Capitale italiana dell'Arte contemporanea 2026. A proclamarla, giovedì 31 ottobre, è stato il Ministro della Cultura, Alessandro Giuli, nel corso della cerimonia che si è svolta a Roma, alla presenza dei rappresentanti delle cinque città finaliste: Carrara, Gallarate, Gibellina, Pescara e Todi. La città vincitrice, grazie anche al contributo statale di un milione di euro, potrà mettere in mostra, per il periodo di un anno, progetti culturali che prevedono attività come mostre, festival e rassegne, oltre alla realizzazione e la riqualificazione di spazi e aree dedicate alla fruizione dell'arte contemporanea.

Cittadinanza e servizi consolari: La Marca (Pd) incontra Vignali (Dgit)

ROMA, (Aise.it) - Senatrice Pd eletta in Centro e Nord America, **Francesca La Marca** ha incontrato, il 7 novembre scorso, il Direttore Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie, **Luigi Vignali**, per discutere di alcune problematiche che affliggono gli utenti dei servizi consolari italiani, a partire dalle numerose segnalazioni che ogni giorno pervengono al suo ufficio.

Uno dei temi centrali del confronto, riporta la parlamentare, è stata la recente circolare del Ministero dell'Interno che introduce importanti novità per il riconoscimento della cittadinanza italiana. La Senatrice ha sottolineato la necessità di definire al più presto modalità operative chiare per la corretta gestione delle nuove procedure, con l'obiettivo di rispondere alle esigenze di molti italiani all'estero in attesa di chiarimenti. Su questo punto, il

Direttore Vignali ha assicurato che sono in corso approfondimenti per elaborare direttive che possano essere applicate in modo chiaro e uniforme nel corso del prossimo anno. La seconda questione sollevata riguarda i portali Prenot@mi e FAST IT. Sebbene siano strumenti fondamentali per l'accesso ai servizi

consolari, secondo La Marca questi portali necessitano di semplificazioni per rispondere meglio alle esigenze degli utenti e ridurre la complessità burocratica riscontrata da molti cittadini italiani all'estero. La Senatrice ha quindi sottolineato l'importanza di integrare Prenot@mi e FAST IT in un'unica piattaforma per ottimizzare i servizi digitali e ridurre i tempi d'attesa. A riguardo, il Direttore Vignali ha confermato che sono previsti interventi di miglioramento nel corso del prossimo anno con l'obiettivo di rendere più agevole

l'accesso ai servizi digitali da parte dei cittadini all'estero. Durante l'incontro, La Marca ha affrontato anche il tema dell'attivazione delle CIE (Carte d'Identità Elettroniche), evidenziando come molti cittadini residenti all'estero stiano riscontrando problemi nel ricevere l'SMS di conferma per finalizzare la richiesta, spesso a causa dell'incompatibilità con numeri di telefono internazionali. "Si tratta di problematiche che compromettono l'accesso a un documento fondamentale, e meritano un intervento tempestivo," ha sottolineato La Marca. "Sono stati fatti importanti passi avanti, e la volontà di migliorare l'accesso ai servizi e ridurre la burocrazia è chiara e condivisa," ha commentato la senatrice, che si è detta soddisfatta del dialogo aperto e costruttivo con il Direttore Vignali. "Ringrazio il Direttore generale per il suo impegno nel rispondere concretamente alle esigenze degli italiani all'estero e auspico che queste segnalazioni possano tradursi presto in azioni concrete per una maggiore efficienza e semplificazione dei servizi consolari".



Usa, sventato attentato contro l'On. Di Giuseppe

MIAMI - Sventato un attentato nella fabbrica di **Andrea Di Giuseppe**, il deputato italiano di Fratelli d'Italia eletto nella circoscrizione Centro e Nord America, sotto scorta da un anno e mezzo. Lo riporta l'Adnkronos. L'ufficio dello sceriffo della Contea di Highlands, in Florida, ha annunciato di aver arrestato **James Wayne Phillips**, di 37 anni, dipendente di una società di proprietà di Di Giuseppe. I colleghi dello stabilimento di Sebring, cittadina a meno di 300 km da Miami, hanno trovato nel suo armadietto un tubo-bomba (pipe bomb) parzialmente completato, e hanno chiamato le forze di polizia. Un artificiere della Divisione dei Vigili del Fuoco ha esaminato l'ordigno e ha dichiarato che, anche se non conteneva al momento esplosivi, aveva le caratteristiche di un ordigno esplosivo. I colleghi di Phillips hanno detto che l'oggetto non era associato al suo lavoro e che non era autorizzato a usare la saldatrice usata per costruirlo. L'uomo è ora accusato del reato di fabbricazione di ordigni esplosivi, un "second degree felony", che nello stato della Florida può portare a condanne fino a 15 anni di reclusione. A quanto risulta all'Adnkronos, Di Giuseppe doveva visitare l'impianto proprio ieri, prima dell'arresto del dipendente. Il deputato è sotto protezione delle forze dell'ordine dal 2023, quando con una serie di denunce ha scoperchiato un sistema di compravendita di visti e passaporti in diversi consolati italiani. Dopo i suoi esposti alla Guardia di Finanza, ha iniziato a subire minacce e intimidazioni.



ÉVALUATION GRATUITE | VALUTAZIONE GRATUITA!

Vendita | Acquisto | Rifinanziamento | Da 19 anni nel vostro quartiere

ANTHONY DI CESARE

Courtier Immobilier

514.349.3315 adicesare@sutton.com

VENDUTO

**10 ALLÉE DES BRISES-DU-FLEUVE
602, VERDUN**

Io sono qui
a vostra disposizione.
PARLIAMONE!



Sutton

GROUPE SUTTON – CLODEM INC.

BUR: 514.364.3315 | FAX: 514.364.3649

9515 BOUL. LASALLE, LASALLE, QC H8R 2M9

"Ceci s'agit pas de solliciter une propriété en vente par un courtier.
This is not intended to solicit a property currently for sale by a broker"



Per ogni transazione commerciale finalizzata, una percentuale viene donata all'organismo:

DANS LA RUE



VI OFFRIAMO IL PIÙ VASTO ASSORTIMENTO DI PANETTONI

Magasin Berchicci

Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

VASTA SCELTA DI CESTINI NATALIZI

Il personale più qualificato che esiste!

Vi aspettiamo!

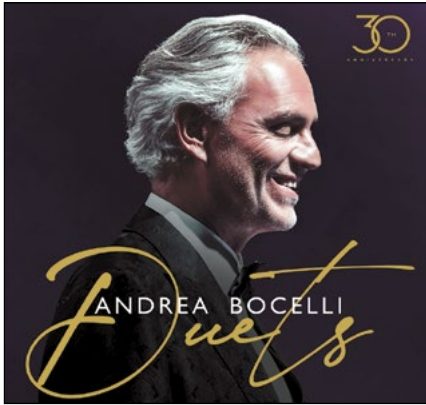
6205 Boul. Couture St-Léonard, Québec
APERTO AL PUBBLICO: Lun-Ven 8:00-17:00 • Sab 8:00-15:00

514-325-2020
www.berchicci.ca

Andrea Bocelli, arriva il record mondiale: per 22 volte al n.1 della billboard classica

gistrati appositamente per questo album con Elisa, Karol G, Shania Twain, Chris Stapleton, Gwen Stefani, Marc Anthony, Sofia Carson, Lauren Daigle, Matteo Bocelli e Hans Zimmer.

Roma, (NoveColonne-ATG) - Andrea Bocelli torna a conquistare le classifiche americane e aggiunge un altro record mondiale nell'anno del suo 30ennale di carriera. *Duets: 30th Anniversary*, il suo nuovo disco, debutta al n.1 della classifica *Billboard* degli album classici e al n.1 della classifica degli album classici crossover. Un ennesimo record che porta Bocelli ad essere il primo artista a guadagnare



per ben 22 volte la vetta della classifica Classica e 16 quella

della Classica *Crossover*, un traguardo mai ottenuto da nessuno al mondo. Nella ambita *Billboard200* (classifica generale degli album più venduti in America) *Duets* debutta direttamente al numero 24 (è la 21esima volta che l'artista italiano entra nella top 40 della classifica generale americana). E ancora, nella *Top Album Sales* dei dischi fisici, Bocelli è in top ten con la sesta posizione

(è in top ten per la 13esima volta). L'articolo dedicato da *Billboard* qui. *Duets*, uscito lo scorso 19 ottobre, riunisce molte delle collaborazioni più amate di questi ultimi tre decenni e brani nuovi, in una raccolta di 32 tracce che abbraccia tutta la sua carriera. All'interno, le eccezionali collaborazioni con Luciano Pavarotti e Stevie Wonder, i duetti con Bono, Ed Sheeran, Céline Dion, Dua Lipa, Jennifer Lopez, Sarah Brightman, Giorgia, insieme a nuovi duetti re-



Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Salgono a 182 i Consorzi agroalimentari, 135 quelli vitivinicoli

ROMA, (Aise.it) - Con l'ingresso del Consorzio Olio DOP "Terra d'Otranto", del Consorzio per la tutela e valorizzazione della Pesca di Verona IGP, e del Consorzio di tutela Tintilia del Molise, si rafforza la rete dei consorzi di tutela che proteggono e promuovono il legame unico tra i prodotti di eccellenza italiani e i loro territori d'origine. Il Ministero dell'Agricoltura, della Sovranità alimentare e delle Foreste ha

formalizzato questo riconoscimento con tre nuovi decreti: due per il comparto agroalimentare e uno per il settore vitivinicolo. Con il riconoscimento ministeriale, salgono quindi a 182 i Consorzi di tutela riconosciuti nel settore agroalimentare ed a 135 quelli riconosciuti nel settore vitivinicolo, consolidando un sistema di aggregazione che l'Italia detiene da anni per i prodotti di qualità. I consorzi di tutela,

sottolinea il Masaf, "giocano un ruolo cruciale nella gestione delle Indicazioni Geografiche, garantendo la protezione, la promozione e la valorizzazione di prodotti che rappresentano le eccellenze italiane, sia a livello nazionale che internazionale. Grazie al loro impegno, ogni prodotto rimane fedele alle tradizioni locali, offrendo ai consumatori la garanzia di qualità, autenticità e origine, pilastri fondamentali del *Made in Italy*".

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA



514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé



A STAR ALLIANCE MEMBER 

Senza scali da Montréal a Napoli

Incantevole e ricca di storia! La tua porta d'accesso al Sud Italia raggiungibile con nuovi voli diretti dal 16 maggio 2025 al 12 ottobre 2025.

Prenota subito su aircanada.com

 **AIR CANADA**

PARLANO I PROTAGONISTI



di **Carla Bonora**
cbonora@rogers.com

L'esibizione alla National Gallery of Canada

Woven Histories: Textiles and Modern Abstraction, una mostra unica nel suo genere, da non perdere

National Gallery of Canada, unica tappa canadese. Un capitolo sconosciuto della storia dell'arte. La mostra esplora il rapporto tra arte tessile ed arte astratta, raccontando la nostra vita quotidiana in un viaggio attraverso il tempo

OTTAWA - Un viaggio attraverso il tempo. Arte tessile ed arte astratta raccontano la nostra vita quotidiana intrecciandosi abilmente con pittura, disegno, scultura, artigianato, abbigliamento, moda e materiali innovativi, esplorandone l'evoluzione dal '900 ai giorni nostri. È questo l'obiettivo della mostra **"Woven Histories: Textiles and Modern Abstraction"** alla **National Gallery of Canada**, unica nel suo genere, assolutamente da non perdere, che esplora un capitolo sconosciuto della storia dell'arte, raccontando anche le condizioni lavorative difficili, di degra-

do ambientale, che hanno influenzato l'arte tessile. L'esposizione è un dialogo attraverso 130 opere che esplora l'arte del tessile, pittura, fotografie, abbigliamento, disegni, sculture, vimini, di oltre 45 artisti provenienti da paesi e generazioni diverse. Mostra itinerante in Nord America, quella alla **National Gallery of Canada** è la sola tappa canadese dopo il **County Museum of Art di Los Angeles**, la **National Gallery of Art a Washington** e, dal prossimo aprile, al **MoMA di New York**.

Curata da Lynne Cooke, la



Ed Rossbach, **Damask Waterfall** [Cascade damas-sée], 1977, cordon à passepoil en coton, tissu industriel et plastique, damas à armure satin, enroulage, 91,4 x 91,4 cm. LongHouse Reserve.

PHOTO : © CHARLES BENTON, AVEC LA PERMISSION DE L'ARTISTS' INSTITUTE



Jeffrey Gibson, **The Anthropophagic Effect, Garment No. 4** [L'effet anthropophage, vêtement no 4], 2019, toile, satin, coton, œillets en cuivre, nylon fil, babiche artificielle, moelle de rotin, perles de verre et de plastique et ruban de nylon, 147,3 x 182,9 cm. National Gallery of Art, Washington, Fonds Lehrman et Fonds Millenium

PHOTO : © JEFFREY GIBSON, AVEC LA PERMISSION DE SIKKEMA JENKINS & CO., NEW YORK ; KAVI GUPTA GALLERY, CHICAGO ; ROBERTS PROJECTS, LOS ANGELES ; STEPHEN FRIEDMAN GALLERY, LONDRE

mostra è stata fortemente voluta dal dinamico Direttore generale del museo **Jean-François Bélisle**, un profondo conoscitore dell'arte italiana, fluente nella nostra lingua, che ha lavorato alacremente, con meritato successo per creare una collaborazione preziosa con i musei americani. "Nel ventesimo secolo, l'arte tessile è stata

spesso considerata come un'arte di secondaria importanza. Unica nel suo genere, questa mostra presenta al pubblico canadese delle opere importanti che avremmo visto solo in musei all'estero, invece, oggi, è qui per tutti noi e, questo, solo grazie alla nostra partnership fruttuosa con i musei americani".

Da **Lynne Cooke**, curatrice della poliedrica mostra e profonda conoscitrice dell'arte tessile, l'idea di esplorare e raccontare attraverso le opere gli aspetti sociali, politici, economici e le condizioni di lavoro, estremamente difficili, in differenti parti del globo, che hanno influenzato l'arte tessile. Proprio l'abbigliamento, nei decenni, diventa strumento essenziale di creatività che racconta la propria identità nella società.

Grande soddisfazione da parte della curatrice, dopo l'inaugurazione di qualche giorno fa: "Ho constatato che il pubblico ha riflettuto sulle opere, c'è stato molto interesse e curiosità". Diversi gli artisti protagonisti della mostra, tra cui **Anni Albers**, figura essen-

ziale degli anni Venti del ventesimo secolo, **Jeffrey Gibson**, artista americano presente alla Biennale di Venezia fino al 24 novembre, **Ruth Asawa**, **Yayoi Kusama**, **Martin e Rosemary Trockel** e **Ed Rossbach** "conosciuto - come spiega Lynne Cooke - per la tecnica dell'intreccio che ha cambiato tutta la prospettiva dei suoi cesti".

Entrando nella prima sala della mostra, colpisce l'artista italiana **Marisa Merz**, con una delle sue opere **Sans Titre**, a cui emerge una rete sottile di fili di rame che sembra disegnare delicatamente il viso di una donna. L'artista, appartenente al movimento italiano dell'Arte Povera, ha saputo introdurre, negli anni '70, tecniche innovative, utilizzando materiali come il rame ed il nylon che derivano dall'artigianato o dalle attività come il cucito, elevandole a

forma di arte contemporanea. Proprio sull'artista italiana, la riflessione di **Lynne Cooke**: "Marisa Merz esplora forme geometriche con materiali e tecniche non tradizionali che ci riconducono alla figura femminile, con un chiaro riferimento all'artigianato locale, dando una lettura di femminismo nelle sue opere, come l'opera realizzata su diversi strati di carta con matita, il viso di una donna coperto da un velo creato con materiale innovativo come il rame, dove l'idea del velo è quella di una membrana che copre il viso fragile della donna, quasi a raccontare un compromesso tra pubblico e privato". La mostra, inaugurata solo da pochi giorni, rimarrà alla National Gallery of Canada fino al 2 marzo. Il giovedì pomeriggio, dalle ore 17.00 alle 20.00, ingresso gratuito ed il fine settimana, Espace Création, dedicato a tutta la famiglia.

Complexe
Funéraire
Loreto
Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: info@complexeloreto.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo
Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO
a partire da **62⁷⁰\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



Gomme invernali obbligatorie in Québec: i costi individuali e sociali

MONTREAL - Dal 2008, in Québec, gli pneumatici invernali sono obbligatori. Secondo la legge provinciale, tutti i veicoli immatricolati devono essere dotati di **pneumatici invernali omologati** (con il simbolo della montagna con fiocco di neve o la dicitura "M+S") dal **1° dicembre al 15 marzo**. Questa normativa del Codice di sicurezza stradale si applica per garantire la sicurezza durante l'inverno, quando le condizioni stradali possono essere pericolose a causa di neve e ghiaccio. Rispetto agli pneumatici estivi oppure all-season, quelli invernali garantiscono prestazioni migliori a temperature inferiori a 7°C grazie alla loro miscela più morbida e al design del battistrada (più profondo, con intagli più numerosi e con scanalature progettate per drenare neve, fanghiglia e acqua, riducendo così il rischio di aquaplaning) che migliora l'aderenza su superfici scivolose. Non rispettare questo obbligo può comportare multe comprese tra **200 \$ e 300 \$**, più i costi amministrativi. Il cambio delle gomme ha, quindi, dei risvolti economici significativi, sia per il singolo cittadino che per la società in generale.



COSTI ECONOMICI PER IL SINGOLO CITTADINO

- Costo del cambio delle gomme.** Il costo del cambio gomme può variare tra **\$ 60 e \$ 150** a sessione, a seconda del veicolo, delle dimensioni delle gomme e del garage scelto.
- Acquisto di pneumatici invernali.** Gli pneumatici invernali di qualità possono costare tra **\$ 500 e \$1.200** per un set completo. Spesso è necessario anche l'acquisto di cerchi supplementari (in acciaio o lega), con un costo aggiuntivo tra **\$200 e \$500**.
- Manutenzione e conservazione.** Molti optano per il **servizio di stoccaggio delle gomme** durante le stagioni in cui non vengono usate, con costi di **\$50-\$120 all'anno**.
- Risparmio e sicurezza.** L'uso di gomme invernali può

ridurre incidenti, risparmiando sui costi di riparazione o assicurativi. Inoltre, alcune compagnie di assicurazione offrono **sconti** ai conducenti che usano pneumatici invernali certificati.

COSTI ECONOMICI PER LA SOCIETÀ IN GENERALE

- Impatto sull'industria automobilistica.** Il settore degli pneumatici e dei servizi di cambio beneficia di entrate stabili e ricorrenti: nelle officine, si registra un incremento della domanda di personale specializzato nei mesi autunnali e primaverili.
- Effetti sul commercio locale.** Gommisti, concessionari e officine registrano un picco di attività stagionale, stimolando l'economia locale grazie ad un incremento delle

vendite nei negozi di pneumatici e accessori automobilistici.

- Effetti ambientali.** Lo smaltimento degli pneumatici usati comporta costi ambientali e finanziari. Tuttavia, il Québec ha implementato programmi di riciclo per ridurre l'impatto ecologico e creare opportunità economiche nell'industria del riciclo.
- Riduzione dei costi sanitari.** L'uso obbligatorio di gomme invernali contribuisce a una riduzione degli incidenti stradali, alleviando i costi sanitari legati a feriti e vittime di incidenti.

In conclusione, sebbene il cambio delle gomme in Québec rappresenti un costo ricorrente per gli automobilisti, questo obbligo offre vantaggi significativi in termini di sicurezza e bene-

fici per l'economia locale. Tuttavia, può essere un peso per chi ha redditi più bassi, un risvolto negative che ha

spinto alcune organizzazioni a offrire programmi di supporto per l'acquisto di pneumatici invernali.



Desjardins

Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis
Direttore generale

**9 Centri di servizi
a vostra disposizione**

514 270.4124 | www.desjardins.com

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1



LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.

Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheaume.com

Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell'udito gratuito

(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per fissare un appuntamento

514 367-4530

1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 147
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3





SERIE A

OGNI FINE SETTIMANA

23 NOVEMBRE

Milan



11:55A
REPLICA
24 NOV | 8:55A



Juventus

24 NOVEMBRE

Napoli



11:55A



Roma

Lazio



2:30P



Bologna

CANALE IN OFFERTA GRATUITA FINO A FINE ANNO

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Shaw Direct 801HD | Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD **tln.ca**



VIVA
streaming tv
vivatv.ca

Guarda in diretta streaming le partite su TLN TV con vivatv.ca





DA NEW YORK

di **Dom Serafini** dsvideoag@aol.com

Questa volta la colpa non è dell'elettorato Usa, ma del partito

Il Partito Democratico americano (o DNC) ha fatto di tutto per mettersi nei guai. Prima con l'insabbiamento del fatto che il Presidente Joe Biden si era letteralmente 'rimbambito', poi con una campagna elettorale per Kamala Harris che, in pratica, cercava di convertire al cristianesimo il coro parrocchiale.

Il DNC si è cercato guai ancora prima della campagna presidenziale, con la forzata rimozione del governatore dello Stato di New York, Andrew Cuomo, che poteva essere l'unico candidato in grado di competere a pari livello con l'ex Presidente ora riletto, Donald Trump. Contro Cuomo vi erano alcuni fattori che vanno contro l'ideologia del Partito Democratico per un possibile Presidente: il fatto di essere italiano e cattolico (anche se quest'ultimo ostacolo è stato rimosso prima da Kennedy, poi da Biden, entrambi di origini irlandesi) e che non aderisce rigorosamente al movimento del politically correct.

Personalmente, sono un indipendente, non iscritto a nessun partito, né in America né in Italia, ed ho votato sempre il candidato che ho ritenuto valido, il che sin dall'inizio mi ha spinto ad appoggiare solamente valide campagne elettorali presidenziali locali, come quella del "progetto blue dot" ad Omaha, nello stato del Nebraska.

Questo perché, in partenza, era chiaro che si trattasse di un confronto tra un'amministrazione considerata incompetente (vedasi i conflitti in Ucraina e Medio Oriente, la politica verso l'America Latina, il confronto con la Cina e l'immigrazione selvaggia, solo per citare alcuni problemi) ed un candidato che ha personalizzato il Partito Repubblicano ed è ritenuto imprevedibile (seppur tutte le promesse indecenti di Trump siano chiare e alla luce del sole) ed ora pure pluri-condannato.

Nella foto, il mio appoggio alla campagna locale del "progetto blue dot" ad Omaha, nello stato del Nebraska

Ciò nonostante, con due attentati alla sua vita, 34 capi d'accusa e senza l'appoggio della vecchia guardia repubblicana, dei suoi ex Ministri e consiglieri e delle celebrità, Trump ha vinto sia il voto popolare che un numero record di delegati.

Ora il DNC sta analizzando cosa sia andato storto dopo l'accoglienza veramente trionfale della candidata Harris ed un miliardo di dollari spesi contro l'ex Presidente Trump. Per il DNC la colpa è dell'elettorato, anche se nei suoi numerosi messaggi via text message (almeno 5 al giorno), e a differenza di quelli inviati dalla campagna di Trump, non ho mai letto richieste di opinione, solamente quelle di denaro.

Alla fine, le campagne elettorali sono diventate come le partite di Serie A, dove le squadre sono tutte di alto livello ed i giocatori sono ottimi professionisti, ed a vincere non è la squadra più brava, ma quella che fa meno errori.





Il settimanale italiano
NUMERO 1 in Québec e in Canada
www.cittadino.ca

Mosti Mondiale

LA MAISON DU BARIL




CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

OLTRE 300 OSPITI AL GALA DELLA STORICA ISTITUZIONE ITALO-MONTREALESE

GLI 88 ANNI DELLA CASA D'ITALIA: ONORATO GINO BERRETTA

Durante la serata sono stati raccolti 100.000 \$ che serviranno a finanziare le attività dell'istituzione tricolore in città garantendone la sostenibilità per i prossimi mesi e anni

di **Vittorio Giordano**

journal@cittadino.ca

MONTREAL – Ottantott'anni di storia e non sentirli: la Casa d'Italia è sempre più centrale nella vita comunitaria e, dopo il periodo delicato del risanamento economico, sta vivendo una seconda giovinezza, un vero e proprio 'Rinascimento', visto che sempre più spesso è il palcoscenico delle iniziative comunitarie. Se da una parte rappresenta la memoria storica degli italo-montreali,

custode della nostra identità, della nostra storia e della nostra cultura, oggi più che mai la Casa d'Italia pullula di attività ed iniziative: è la sede di organismi come PICAI, CESDA, Patronato Inas, Ordine Figli d'Italia, Associazione Sardi del Québec, College ELC e Cinéma Public. E poi ancora: gli archivi italo-canadesi, i corsi di lingua italiana, gli atelier di cucina, la Galleria d'Arte e il Muro della Memoria. Senza trascurare l'affitto delle sale per convegni ed eventi, mostre ed incontri culturali, feste private e aziendali. Una rifioritura certificata dalla grande partecipazione all'88° gala che si è tenuto il 9 novembre scorso nella prestigiosa cornice del centro ricevimenti *Le Crystal*. L'atmosfera elegante e raffinata ha riunito gli invitati in una sala pervasa da un sentimento di gioia e di unione, dove l'energia è stata palpabile fin dall'inizio. È stato un gala da cui è subito emerso un forte senso di appartenenza e di orgoglio, ricordandoci quanto sia importante sostenerci a vicenda e preservare le nostre tradizioni ed i nostri usi e costumi. Una serata dove si è percepito il valore autentico e profondo della nostra Comunità, che per l'occasione



Il Presidente Perry Mazzanti



Gino Berretta e la Direttrice generale Giovanna Giordano

ha celebrato **Gino Berretta**: durante il suo mandato, dal 2017 al 2023, l'ex Presidente si è distinto per la perseveranza e la resilienza, riuscendo a risanare lo storico edificio in stile *Art Deco*, a riaffermarne la centralità e a rilanciarne le ambizioni. Ambizioni alimentate anche dai **100.000 \$** raccolti durante la serata grazie ai biglietti venduti, alle donazioni ricevute ed ai generosi sponsors, fondi ingenti che serviranno a finanziare le attività della Casa garantendone la sostenibilità per i prossimi mesi e anni.

Breve identikit del Presidente d'onore. Gino Berretta è nato a Pisa, in Toscana. Ar-

rivato in Canada nel 1957, sin da giovanissimo si è distinto nello sport e, in particolare, nel football canadese. È stato il primo italiano ad essere selezionato dagli *Alouettes* di Montréal. Dalla palla ovale a quella rotonda: Berretta ha giocato anche nella *National Soccer League* con il *Montréal Cantalia*. Nel 1964, invece, è stato selezionato per giocare una partita amichevole contro il *Crystal Palace F.C.* con il *Montréal Italica*. Gino ha successivamente conseguito una formazione accademica in ortesi e protesi fino a diventare proprietario della *J.E. Hanger*, oggi, grazie a lui, considerata una società leader in America

del Nord nella produzione e distribuzione di apparecchi ortopedici, protesici e chirurgici. Berretta è stato altresì impegnato in numerose opere filantropiche, come quella per lo *Shriners Hospital*. Dal 2017 al 2023 ha ricoperto l'importante ruolo di Presidente della Casa d'Italia con l'obiettivo di rivitalizzarla e farla tornare ad essere il prestigioso punto di riferimento storico per la Comunità italiana del Québec. L'obiettivo è stato pienamente raggiunto e oggi l'istituzione può guardare al futuro con rinnovato ottimismo.

Il saluto della Direttrice generale, Giovanna Giordano. Ad accogliere gli oltre 300 ospiti è stata la Direttrice generale, Giovanna Giordano. "Questa sera – ha detto dal palco – celebriamo gli 88 anni di storia della Casa d'Italia, ma anche tutte le persone che, con il loro impegno e la loro passione, hanno contribuito a renderla il punto di riferimento che è oggi per la nostra Comunità. Ciascuno di noi fa parte di questa storia, e siamo onorati di festeggiare insieme. Per 88 anni la Casa d'Italia è stata un simbolo del nostro patrimonio e delle nostre celebrazioni ed ha avuto un importante impatto nella vita comunitaria. Questa sera, in particolare, celebriamo Gino Berretta, il cui impegno verso la nostra Comunità ha lasciato un'impronta indelebile. Gino Berretta ha sempre dimostrato un profondo amore

per le sue origini ed un forte senso di responsabilità verso il benessere e il progresso della nostra Comunità. Signor Berretta, grazie per la sua instancabile dedizione, la sua passione e la sua incommensurabile fede nell'importanza di Casa d'Italia".

Il messaggio del Presidente, Perry Mazzanti. "La Casa d'Italia rimane ancora oggi il punto focale della nostra Comunità, attraverso l'istruzione, le mostre d'arte, il teatro e la musica. Negli ultimi anni abbiamo potuto instaurare un rapporto stretto con l'Italia. Recentemente, abbiamo avuto l'opportunità di ospitare una serata con un'importante delegazione del Belpaese tra cui lo chef Stefano Ciotti, Italea Marche, Migrazioni Sonore, Salty Music e Todo Media. Vorrei ringraziare tutti i nostri membri del consiglio, la nostra Direttrice, i membri, i nostri donatori e i nostri volontari per aver sempre creduto nella Casa d'Italia. Questa sera rendiamo omaggio a un caro amico ed ex Presidente della Casa d'Italia, Gino Berretta, un uomo di visione, coraggio e cuore. La sua dedizione e il suo impegno per la Casa d'Italia sono incommensurabili. Grazie a lui e Sabino Grassi, siamo stati in grado di raccogliere oltre 3 milioni di dollari ed è merito loro se siamo riuniti qui questa sera e se la Casa d'Italia è ancora in vita".

(Segue a pagina 14)

Patricia Lattanzio
Deputata federale di
Saint-Léonard - Saint-Michel

Auguri alla Casa d'Italia per il suo 88esimo anniversario. Sono orgogliosa di unirmi a voi nel rendere omaggio a Gino Berretta, grande atleta, imprenditore e filantropo della nostra comunità.

514-256-4548 Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca 8370, boul. Lacordaire

Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Whip en chef dell'opposizione ufficiale
Portavoce dell'opposizione ufficiale per la Metropoli

Caro Gino Berretta, auguri e complimenti per il Suo eccezionale operato, i risultati raggiunti sono davvero ammirevoli. Lei è un esempio di professionalità e passione per tutti noi.

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9 514-326-0491 Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca



OLTRE 300 OSPITI AL GALA DELLA STORICA ISTITUZIONE ITALO-MONTREALESE

GLI 88 ANNI DELLA CASA D'ITALIA: ONORATO GINO BERRETTA

(Segue dalla pagina 13)

L'intervento del Presidente d'onore, Gino Berretta. Introdotto dal nipote Nicholas, il protagonista della serata, Gino Berretta, ha fatto un intervento di profonda umanità e di grande spessore morale: "Che piacere, che onore! Ho sempre avuto un debole per la Casa d'Italia. Il 6 maggio del 1956 sono arrivato in Canada dall'Italia senza parlare né inglese né francese, non avevo la minima idea di quale fosse il mio futuro, ma la Casa d'Italia è stata subito una seconda dimora per me e per molti di noi qui riuniti. Proprio grazie alla Casa, ho trovato il mio primo lavoro estivo in una fabbrica su rue Ontario. Non era il lavoro dei miei sogni, che poi però, col tempo, sono riuscito a realizzare. Sono stato fortunato a giocare per una squadra di football professionistico come *Les Allouettes de Montréal*. Ci sono riuscito ed ancora oggi metto in pratico gli insegnamenti di vita che ho appreso dall'allenatore. Non perdetevi mai a nessuno di decidere chi siete e fino a dove potete arrivare. Siate perseveranti, non arrendete-



Da sinistra: Micheline Lavoratore, il Console Generale Enrico Pavone, la deputata Patricia Lattanzio e il Direttore della Cassa Mariano De Carolis

vi mai, non interpretate mai una risposta negativa come un no definitivo. Quest'etica del lavoro mi ha dato grandi soddisfazioni e mi ha reso più determinato che mai. Come *business man* ho messo in pratica i valori appresi nello sport, aiutando i meno fortunati e contribuendo alla scienza delle protesi e dei tutori ortopedici. Per cambiare in meglio la vita degli altri e la mia. Ancora oggi non riesco ad esprimere la gioia nel vedere un bambino camminare per la prima volta

grazie ad un arto protesico! Ed è a questo punto che è arrivata la mia seconda avventura: per 13 anni sono stato membro del cda dello *Shriners Hospitals for Children Canada*, di cui tre come presidente. Quest'istituto centenario ha sempre mantenuto la stessa filosofia: nessun bambino è stato mai lasciato da solo e nessuna famiglia ha mai

pagato. Un periodo incredibile che mi ha insegnato chi sono i veri eroi e cos'è l'umiltà. Quindi è arrivata la Casa d'Italia: non potevo restare indifferente alla sua chiamata dopo che il precedente board aveva lasciato un debito di 3.5 milioni. Non c'era tempo da perdere: il nuovo comitato, con Sabino Grassi, è riuscito con un deposito a scongiurare la confisca. Abbiamo subito lanciato una campagna di raccolta fondi che in due anni è riuscita a mettere insieme 2.1 milioni. Dopo il Covid, abbiamo raggiunto la cifra necessaria di 3.5 milioni, salvando la Casa una volta per tutte. Ringrazio ancora Sabino per il costante supporto. Così come ringrazio tutti i generosi donatori che ci hanno permesso di centrare l'obiettivo. Un grazie speciale va a Lino e Mirella Saputo, la cui generosità non ha limiti e con cui siamo tutti in debito di gratitudine. E grazie a tutti quanti voi, che siete gli angeli custodi della Casa d'Italia. In questa sala vedo tanti italo-canadesi orgogliosi delle proprie radici, che contribui-



La famiglia Berretta al 88° gala della Casa d'Italia. Da sinistra: Luca, Fregg, Gino, Roman e Nicholas

scono al progresso del paese, il Canada, che oggi chiamiamo casa. Grazie per avermi onorato questa sera davanti alla mia

famiglia, è stato un piacere e non lo dimenticherò mai, così come non dimenticherò mai il privilegio di aver lavorato

con una Direttrice instancabile come Giovanna Giordano. È stato un onore aver contribuito a far sì che la Casa d'Italia resti ancora per molti anni la casa degli Italo-canadesi di Montréal".

Il messaggio del Console Generale d'Italia a Montréal, Enrico Pavone. "Questa serata è una celebrazione non solo della nostra cultura, ma della resilienza e dedizione con cui ogni anno la Casa d'Italia continua a promuovere il nostro patrimonio e la nostra identità. Un sincero ringraziamento va a tutti coloro che, con dedizione e passione, rendono possibili gli eventi in collaborazione con il Consolato e altri partner, contribuendo alla promozione di iniziative congiunte. Questa sinergia testimonia la forza e l'unione della nostra Comuni-

tà, nonché l'importanza di una cooperazione proficua e continuativa per valorizzare le nostre tradizioni. Quest'anno celebriamo non solo un evento speciale, ma l'essenza di una storia che si tramanda dal 1936, quando il cuore e la determinazione della comunità italiana diedero vita a questo centro. La Casa d'Italia, autentico "gioiello" dell'architettura *Art Déco*, è molto più di un semplice luogo di ritrovo: è un simbolo di integrazione e di contributo alla crescita sociale e culturale di Montréal".

Il saluto della deputata federale, Patricia Lattanzio: "È un vero piacere celebrare l'88esimo anniversario della Casa d'Italia e onorare Gino Berretta, un importante membro della nostra Comunità che ha dedicato se stesso

all'attività filantropica. Berretta è stato un fermo sostenitore dello *Shriners Hospital*, un leader nell'assistenza ortopedica pediatrica. I suoi sforzi sono stati fondamentali per raccogliere fondi a favore del nuovo edificio dell'ospedale e per potenziare i servizi che migliorano la qualità delle cure per i bambini bisognosi. Allo stesso tempo, come co-presidente della campagna di raccolta fondi della Casa d'Italia, ha svolto un ruolo cruciale nel garantire il sostegno necessario per garantire che la Casa rimanesse un vibrante fulcro della nostra Comunità. Sin dalla sua fondazione nel 1936, la Casa d'Italia è stata la testimonianza vivente del ricco contributo culturale, sociale ed economico della Comunità italiana alla nostra città, alla nostra provincia e al nostro Paese. Rimane un punto di riferimento storico che riflette la forza e la resilienza della nostra Comunità e la sua presenza duratura nel tessuto della società canadese. La Casa d'Italia ha un significato speciale in quanto primo centro comunitario costruito dalla Co-

munità italiana per la Comunità italiana: è un esempio lampante di ciò che possiamo realizzare quando siamo uniti e determinati. Oggi, sotto la guida del suo Presidente, avv. Perry Mezzanti, e della sua Direttrice generale, Giovanna Giordano, la Casa d'Italia continua a celebrare il patrimonio della nostra Comunità. Ieri come oggi, resta uno spazio unificante che non solo preserva il nostro passato, ma supporta anche i talenti della prossima generazione di

italo-canadesi. Lunga vita alla Casa d'Italia!".

Il saluto del deputato federale, Angelo Iacono: "Sono qui per sottolineare l'88° anniversario della Casa d'Italia e, per l'occasione, vi porto gli auguri del Primo Ministro del Canada, Justin Trudeau. Ci tengo a congratularmi col neo Presidente Perry Mezzanti per il grande lavoro svolto, insieme a tutto il board e, in particolare, con l'assistenza della Direttrice

generale, Giovanna Giordano". Iacono ha poi consegnato due Certificati: uno al Presidente in carica ed uno al suo predecessore, Gino Berretta: "Se oggi la Casa d'Italia esiste e sta conoscendo un periodo di successo lo dobbiamo anche all'ex Presidente: la sua leadership, determinazione e passione sono stati fondamentali per preservarla come una pietra miliare della Comunità italo-montrealese".

(Segue a pagina 16)



Luigi Liberatore e Barry F. Lorenzetti



La Direttrice generale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (QC), Francesca Saccerdoti, e l'artista Mimmo Scali



Da sinistra: John Palazzo con la consorte Josee Michaud ed Elio Arcobelli con la moglie Josie



Da sinistra: Sœur Angèle, Santino Quercia con la consorte Antonietta D'Addario e Teresa Di Palma Melchior



Il deputato Angelo Iacono ha conferito due targhe di riconoscimento al Presidente d'onore Gino Berretta e all'attuale Presidente Perry Mezzanti



La Cassa Popolare Canadese-Italiana con Gino Berretta (al centro). Da sinistra: Joël Camlan, Sabrina Alessandrini, Giuseppe Tuzzolino, Micheline Lavoratore, Mariano De Carolis, Luigi D'Argenio, Diana Gallo e Alessandro Ciminelli

BERKSHIRE HATHAWAY HOME SERVICES | QUÉBEC

Congratulazione a Gino Berretta per il suo meritato onore. Un vero leader e sostenitore delle nostre Casa d'Italia!

GRUPE COLAVECCHIO GROUP

groupecolavecchio.ca | (514) 616-6772

Negli ultimi cinque anni, la Casa D'Italia ha vissuto una rinascita straordinaria, riportando in vita la nostra storia e il nostro patrimonio culturale. Sotto la guida determinante del Dott. Gino Berretta, siamo riusciti a conservare e valorizzare le nostre radici. Grazie Gino!

Nina & Elio De Lauri e figli

Elio 60 ANNI

PIZZERIA RISTORANTE

351, rue de Bellechasse (Angolo Drolet) 514 276-5341

ROSEMONT-PETITE-PATRIE www.eliopizzeria.ca

Desjardins

Cassa Popolare Canadese Italiana

Congratulazioni a Gino Berretta per lo splendido lavoro portato a termine per la salvaguardia della nostra Casa d'Italia: 88 anni di storia, di cultura e di valori che hanno reso ancora più forte la nostra Comunità.

Avanti.... insieme!

Mariano De Carolis Direttore generale

514 270.4124 | desjardins.com | 6999, boul. Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

con piacere che le RSFA ha partecipato all'88° anniversario della Casa d'Italia, dedicato a Gino Berretta per il suo prezioso contributo, al quale rivolgiamo le nostre congratulazioni.

Complimenti agli organizzatori per la splendida serata!

Alain Chartier
Teresa Di Palma Melchior

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE RSFA.CA



Da sinistra: Consolato Gattuso, Domenic Diaco, Paolo Fortugno, Rick Sassano, il Presidente Perry Mazzanti, Anna Colarusso, Dino Mazzone e Roberto Colavecchio

(Segue dalla pagina 15)

Il video-messaggio del Senatore Tony Loffreda. “La Casa d’Italia è un punto fermo della nostra Comunità da quasi 90 anni. Se oggi la nostra Comunità è vivace e dinamica, è grazie al lavoro della Casa nel sostenere i canadesi di origine italiana, nel promuovere la nostra cultura e nell’aiutare a integrare i nuovi arrivati nel tessuto sociale canadese. Ma il Gala di stasera è anche un’occasione per rendere omaggio e onorare uno di noi, Gino Berretta. Naturalmente, tutti conosciamo le sue imprese sportive e i suoi successi imprenditoriali. Ma ciò che mi colpisce di più della personalità e della leadership di Gino è il suo impegno costante a favore della Comunità. Ad esempio, come ex presidente

della Casa, Gino è stato determinante durante un periodo tumultuoso. Circondato da molti leader della Comunità, Gino ha contribuito notevolmente a salvare la Casa nel 2018. A distanza di qualche anno, la Casa è fiorente e organizza vari eventi durante l’anno, riunendo la nostra gente e celebrando la nostra ricca cultura”.

Tantissime le personalità in sala. Tra gli ospiti in sala, ricordiamo: Joseph Broccolini, vicepresidente di Broccolini e presidente della Fondazione Comunitaria italo-canadese; Roberto Colavecchio, presidente del Congresso Nazionale Italo-Canadese; Francesca Sacerdoti, direttrice generale del Congresso Nazionale Italo-Canadese, regione Québec; avv. Anna Colarusso, presidente del Com.It.Es di Montréal; l’ex

Ministro della Giustizia, David Lametti; Barry F. Lorenzetti, fondatore e presidente di BFL Canada e della Fondazione Lorenzetti; l’ex deputato e giuslavorista, avv. Nicola Di Iorio; Joe Ortona e James Di Sano, rispettivamente presidente dei consigli scolastici EMSB e SWLSB; Mariano De Carolis e Michelina Lavoratore, Direttore generale e Direttrice dei servizi alla clientela e dello sviluppo della Cassa Popolare Canadese Italiana; Francesco Miele, vicepresidente della Fondazione Mirella e Lino Saputo; Rick Sassano, presidente della CIBPA; Sœur Angèle; Anna Perrotti, Presidente di Alma Canada; Joe Frattino, presidente dell’Ordine Figli d’Italia; Philippe Messina, presidente dell’Associazione dei giuristi italo-canadesi del Québec; Claudio Rocchi, direttore generale del CRAIC; Elio Arcobelli, presidente della Fondazione Santa Cabrini; Santino Quercia presidente del Patronato Inas; Lino, Franco e Eddy, rispettivamente presidente e vicepresidenti di Santco; Marco Paranzino di Café Milano; Teresa Di Palma Melchior, responsabile comunicazioni del Repos St-Francois d’Assise; John Palazzo, direttore vendite Magnus Poirier; Luigi Liberatore, Mario Gallera, Giancarlo Biferali, Egidio Vincelli; Sabrina Grassi, Gaby



Joseph Broccolini e Lino Santoriello



1945 The Band ha intrattenuto gli ospiti durante il gala

BREVI CENNI STORICI

Nel 1934, l’allora sindaco di Montréal, Camillien Houde, ha donato alla Comunità italiana un lotto di terreno sito all’angolo tra Jean-Talon e Lajeunesse, su cui è stata inaugurata ufficialmente, il 1° novembre 1936, la Casa d’Italia.

È stata costruita dall’architetto Patsy Colangelo in stile Art Déco. Più di 4200 persone, gruppi e associazioni hanno contribuito finanziariamente al progetto.

Il 10 giugno 1940 la Casa d’Italia è stata confiscata dalle autorità canadesi e gli italiani sono stati considerati “nemici di guerra”.

La Casa d’Italia è stata restituita alla nostra Comunità nel 1947.

Nel 2006 è stata lanciata una campagna di raccolta fondi per rinnovarla e ingrandirla.

Nel 2011 la Casa ha riaperto le sue porte dopo 16 mesi di lavori di restauro ed ha celebrato il suo 75° anniversario nei locali rimodernizzati.

Nel 2018 è stata lanciata una raccolta fondi per risanare il debito e scongiurare il rischio-confisca, sotto la co-presidenza di Gino Berretta e Sabino Grassi.

Nel 2023 la raccolta fondi si è chiusa con successo: 3.5 milioni, grazie alla generosità di tutta la Comunità, ma soprattutto della famiglia Saputo.

Tra le celebrità che sono salite sul palco della Casa d’Italia, ricordiamo: Guido Nincheri, il Cardinale Paul-Émile Léger, Camillien Houde, Maurice Duplessis, Gina Lollobrigida, Pierre Elliott Trudeau, Maurice Richard, Jean Béliveau, Jean Drapeau, Mario Duliani, René Lévesque, Sergio Leone, Amintori Fanfani e il Presidente Sergio Mattarella.

Dalla sua fondazione si sono susseguiti 19 presidenti. I più “longevi” sono stati Sam Capozzi (1979-1992) e Gaby Mancini (1997-2010).



Da sinistra, in piedi: Giorgio, Lino, Franco ed Eddy Santoriello; sedute: Lauren Lucia, Mimma Ventola, Sophie Girouard e Louise Champagne

BROCCOLINI

WE MAKE IT HAPPEN

Auguri a Gino Berretta
per la sua leadership
e alla Casa d’Italia per
il suo 88° anniversario!

MONTREAL | TORONTO | OTTAWA

DALLE FONDAMENTA ITALIANE, COSTRUIAMO INSIEME UN FUTURO MIGLIORE.

A nome della nostra impresa **Santco**, desideriamo esprimere a **Gino Berretta** i nostri più sentiti complimenti per il Suo impegno assiduo nei confronti del patrimonio della Casa D’Italia. La Sua azione rappresenta non solo un atto di grande generosità, ma anche un profondo legame con le radici e i valori che ci uniscono come comunità italiana.

Le siamo estremamente grati per avere riconsegnato una parte importante della nostra storia alla nostra Comunità.

santco-org.com

514 325-9549 | info@santco.org



L'Italia al Salone del libro di Montréal

La 47^a edizione del *Salone del Libro* di Montréal, in programma dal 27 novembre al 1° dicembre al *Palais des Congrès*, si prepara ad accogliere due talentuose illustratrici italiane: Felicità Sala e Francesca D'Alfonso, ospiti grazie alla collaborazione dell'Istituto Italiano di Cultura

MONTRÉAL - Fondata nel 1950, il *Salone del libro* di Montréal è uno degli eventi letterari più importanti del Canada ed è diventato negli anni un appuntamento imprescindibile per autori, editori e lettori di tutto il mondo. È una piattaforma internazionale per la letteratura, che promuove scambi culturali e un'incredibile varietà di opere letterarie. Oltre a migliaia di libri di ogni genere, l'evento offre ai visitatori la possibilità di incontrare centinaia di autori durante le sessioni di firma copie. Il Salone, inoltre, organizza conferenze, dibattiti e incontri con gli scrittori che permettono di esplorare più a fondo l'universo letterario, stimolando il dialogo diretto tra creatori e lettori. Uno dei punti di forza della manifestazione è la sua attenzione alle nuove generazioni: per i bambini e i giovani lettori, infatti, sono organizzati incontri con autori, laboratori creativi e attività educative, con l'obiettivo di stimolare la passione per la lettura. Il *Salone del Libro* si contraddistingue per la sua dimensione globale, con la partecipazione di autori ed editori provenienti da vari paesi, che contribuiscono ad arricchire la manifestazione offrendo una straordinaria varietà culturale. L'evento si svolgerà al *Palais des Congrès* di Montréal dal 27 novembre al 1° dicembre.

Tra gli ospiti provenienti dall'estero, Felicità Sala e Francesca D'Alfonso presenteranno le edizioni francesi di due loro libri illustrati italiani, rispettivamente *Si tu époues tout le mots*, edito da *La Pastèque* (*E se finisci le parole*, Rizzoli Editore) e *Qui suis-je?*, edito da *Les 400 coups* (*Chi sono io?*, Emme Edizioni). Le due artiste saranno inoltre protagoniste di un incontro gratuito aperto al pubblico presso l'Istituto Italiano di Cultura, martedì 26 novembre alle ore 18.30, un'occasione imperdibile per conoscere il loro percorso artistico e le loro opere.

LE VOCI DELLE PROTAGONISTE

"Non sono mai stata in Canada ed è un'esperienza che mi emoziona," ha dichiarato Felicità Sala a *Il Cittadino Canadese*. "Il Salone è un evento di rilievo per tutto il Nord America. Parteciperò a presentazioni organizzate dal mio editore quebecchese *La Pastèque*, dipingerò al *Muro degli Illustratori* e interverrò a un seminario presso l'Istituto Italiano di Cultura". Felicità Sala, che ha vissuto una buona parte della sua vita in Australia, è autodidatta con una formazione in filosofia. Ci ha raccontato che durante uno dei suoi viaggi in Europa ha scoperto una forma d'illustrazione con un approccio



Felicità Sala e l'edizione francese del suo libro, edito da *La Pastèque*



vicino all'arte contemporanea. "Ne sono rimasta attratta a tal punto che ho deciso di trasferirmi in Italia per cominciare questo percorso". Nel corso degli anni, ha costruito il suo stile personale: "Disegno a mano libera con acquerelli e matite. Mi piace sporcarmi le mani e cerco di valorizzare gli errori e le imperfezioni che, a mio avviso, donano personalità all'opera. La linea storta, le cancellature sono i punti di forza di un'illustrazione. È da questi dettagli che si vede il lato umano dei libri". In merito alla sua fonte d'ispirazione, ci ha svelato: "Viene dai bambini. *E se finisci le parole* nasce da una domanda di mia figlia durante il *lockdown*, quando mi chiedeva 'mamma, e se finisci le parole, cosa succede? Poi non ne hai più per me'. Credo che chi faccia questo lavoro deve rimanere 'bambino' dentro e prendere spunto da quello che fanno e dicono i più piccini".

Per Francesca D'Alfonso, anche lei alla sua prima esperienza canadese, Mon-

tréal rappresenta una sfida. "Oltre a partecipare al Salone, dovrò disegnare in pubblico, parteciperò a seminari, decorerò le vetrine della sede della casa editrice *Les 400 Coups* e dipingerò al *Muro degli Illustratori*. Si tratta di qualcosa di nuovo per me in quanto, di solito, lavoro da sola. Sono veramente emozionata e pronta a mettermi in gioco". Francesca, con un percorso accademico in arti visive e design, con un focus sulla grafica, ha sviluppato uno stile digitale vivace, capace di esplorare le emozioni dei personaggi attraverso un linguaggio simbolico e poetico. "I miei lavori nascono da esperienze personali, come *Chi sono io?*, ispirato ai miei ricordi d'infanzia. Metto anima e corpo nei miei lavori, lavorandoci fino a raggiungere la piena soddisfazione. Lo riguardo, lo ritocco, lo ricomincio fino a quando non sono totalmente appagata di quanto realizzato". L'illustratrice ci ha inoltre raccontato di un progetto parallelo che sta conducendo ormai da qual-

che anno: la ceramica. "È un mondo distante dall'illustrazione. Mentre i miei disegni sono colorati e molto vivaci, le mie sculture, in bianco e nero, riflettono temi più oscuri, come il passare del tempo

e la mortalità."

Con il loro talento e la loro passione, Felicità Sala e Francesco D'Alfonso porteranno al *Salone del libro* uno spaccato dell'eccellenza artistica italiana.



Francesca D'Alfonso e l'edizione francese del suo lavoro, edito da *Les 400 Coups*



MELISSA ARUSO
courtier immobilier résidentiel

514.513.0595
melissacaruso21@gmail.com
MelissaCaruso.ca

ROYAL LEPAGE HUMANIA CENTRE
agence immobilière
1565 boul. de l'Avenir, Laval
Québec, Canada

VI APRO LE PORTE DI CASA

Fiorista SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. (angolo Marquette) 514 376.6901
Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

AVETE DELLE COSE A CASA CHE NON USATE PIÙ E VOLETE VENDERE?

Mobili, suppellettili, accessori da lavoro, vestiti, articoli di vario genere? Oppure cercate qualcosa di usato? Facile e gratuito...

Chiamate ogni venerdì il **MERCATINO DI CFMB**, dalle 9 alle 10, al 514-790-0251



CFMB, TUTTI I GIORNI SIAMO QUI !

IL PERSONAGGIO

di **Giulia Verticchio**

giulia.verticchio@outlook.it

Gianluca Grazioli: innovazione e musica da Foggia a Montréal

MONTRÉAL - “Sono nato a Foggia, e quando mi sono laureato in ingegneria elettronica al Politecnico di Bari non volevo scrivere una tesi banale, quindi ho fatto una ricerca sul sintetizzatore musicale, per unire l'aspetto artistico della musica a quello tecnico dell'ingegneria elettronica, e ho scoperto un mondo che poi è diventato il mio percorso accademico e professionale. C'è tanta ingegneria nell'audio, è un terreno da esplorare per poterlo sfruttare”: così ci racconta **Gianluca Grazioli**, giovane dottorando in **Sound Recording** presso la prestigiosa **Schulich School of Music** della **McGill University**, ricercatore in **Virtual Acoustics** e insegnante di **Audio Production Essentials**. Fin da ragazzino, alle medie, ispirato da Muse, The Offspring, Green Day, si è interessato agli strumenti, iniziando a suonare la chitarra classica a 11 anni, approcciando prima il jazz. “Poi ho capito che mi piace suonare di più il rock, o l'acustica o la musica cantautorale. Avevamo un gruppetto progressif,



agli open day delle scuole noi facevamo prog in inglese... a Foggia! Il nome della band era impossibile da ricordare e da scrivere: Shoe's Killin' Worm! Dopo i 17 anni sono entrato in un altro gruppo più strutturato e suonavamo anche fuori dalla Puglia, in giro per l'Italia, con le prime esperienze in studio di registrazione. Alla RCF Audio Academy dell'Unimore di Reggio Emilia ho affinato la mia formazione in Sound Engineering, sui parametri, la forma d'onda, la frequenza, e i tecnicismi da applicare in maniera creativa,

con casse, mixer, microfoni, per far uscire il suono che vuoi...”. Nel 2014 Gianluca segue anche un corso con Angelo Farina, un rinomato professore di acustica di Parma. Ma la passione porta sempre più lontano e nel 2015 va a studiare Audio and Music Technology alla University of York in UK, dove il Prof. Damian Murphy parlava di ‘Auralization’ e Spatial Audio. Gianluca ci spiega: “L'auralizzazione’ è la tecnica con la quale si ricostruisce l'acustica di uno spazio, una chiesa, uno stadio, una sala per concerti,

un'arena. Tornato in Italia, nel 2017, ho co-fondato la start-up **Auraltech** con i miei amici archeologi Marco Maruotti e Giulio D'Amelio [si è poi aggiunto anche Francesco Cardillo come consulente acustico], grazie al finanziamento PIN - Pugliesi Innovativi. Abbiamo ricostruito i paesaggi sonori all'interno della cattedrale medievale di Montecorvino, usando l'acustica immersiva, e ne abbiamo fatto un documentario in realtà virtuale, un modo per attirare le persone a visitare questo patrimonio storico-artistico normanno. Il progetto è stato presentato in diverse conferenze di settore, anche a New York, come uno strumento per far conoscere i siti archeologici locali”. Nel 2019, Grazioli arriva a Montréal alla McGill per il PhD: “Applichiamo l'acustica virtuale da reverbero in studio di registrazione per analizzare il suo effetto sui musicisti... senza cuffie, a orecchio libero, in acustica aumentata, con delle casse intorno a lui, sente restituita un'acustica simile ad una sala, e la sua performance



viene influenzata... certamente gli effetti si possono cambiare dopo in post-produzione, ma noi invece noi ricostruiamo l'esperienza acustica già in registrazione, mentre il musicista ascolta il suo stesso strumento. Qui lavoro anche con il musicologo toscano Andrea Gozzi, per il Centre for Interdisciplinary Research in Music Media and Technology (CIRMMT) di Montréal. Anche lui si occupa di spazi acustici, con un approccio diverso dal mio, quindi siamo complementari! Abbiamo fatto delle presentazioni a Milano, Bologna, Ottawa. Nel 2021 abbiamo creato applicazioni di realtà virtuale immersiva e audio 3D per il Teatro del Mag-

gio Fiorentino. Nel 2022 la sovrintendenza regionale Puglia ha commissionato ad Auraltech la ricostruzione acustica della Basilica paleocristiana di Santa Maria Maggiore di Siponto, già ricostruita in parte nella sua originaria forma architettonica con la rete metallica dell'artista del fil di ferro Edoardo Tresoldi”. Nel frattempo, Gianluca è anche implicato nella comunità italiana lavorando come tecnico del suono alla Casa d'Italia quando ci sono eventi e concerti - “è bellissimo perché mi permette di stare a contatto diretto con gli artisti importanti che vengono a suonare dall'Italia a Montréal...”. Bonne chance Gianluca! <https://auraltech.it/>

Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
 planchersmatamafloors@gmail.com

MATAMA
 PLANCHERS FLOORS
 WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS

LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
 Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

f @

ALCO RBQ: 5823-6928-01
 MEMBRE DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC

PORTE E FINESTRE - MATTONI
CEMENTO ARMATO - SCALE
GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO

ALBION SADIKU
 APPALTATORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR

Chiamaci per un preventivo gratuito!
438.998.9241

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino

Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi
514-979-2731

Arnaldo Di Loreto
 Courtier immobilier agréé

Connie Cappa
 Assistente principale

RE/MAX ALLIANCE INC.
 Agente immobiliare

44 ANNI
 Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

www.arnaldodiloreto.com

514-817-8777 | Ufficio.: **514-374-4000** | arnaldo.diloreto@remax-quebec.com | **514-944-4361**

COMUNITÀ

Nell'ambito della rassegna cinematografica Regards italiens de Montréal, l'Istituto italiano di Cultura e il Cinéma Public hanno organizzato una serie di proiezioni del film *La bataille de St-Léonard* di Félix Rose. Ecco le date: 22 novembre alle 20:15, 24 e 28 novembre alle 18:00 e il 1° dicembre alle 13:00. Per maggiori informazioni e per acquistare un biglietto, consultate il seguente sito: https://iicmontreal.esteri.it/gli_eventi/calendario/regards-italiens-de-montreal-proiezione-del-film-la-bataille-de-st-leonard-di-felix-rose-al-cinema-public/

Campodipietra in festa

MONTREAL - Fondata nel 1974, quest'anno l'Associazione di Campodipietra a Montréal celebra il suo 50esimo anno di fondazione. Dopo la sospensione delle attività a causa della pandemia, già in agosto 2024 abbiamo avuto il piacere di ritornare alla normale routine col pic-nic a San Michele Ar-



La presidente
Nancy Delle Donne



cangelo e, lo scorso 2 novembre, col banchetto annuale presso il buffet *Le Rizz*. Siamo tornando alla normalità perché la vita deve andare avanti, ma bisogna fare pure i conti con il tempo che passa e le conseguenze che comporta. Festeggiare è bello e tira su il morale, ma guardarsi intorno ed avvertire la mancanza di tanti compaesani che in passato hanno dato un senso alla vita comunitaria è sempre un qualco-

sa che ti rattrista e ti fa pensare. Fortunatamente ci sono pure i semi delle nostre tradizioni, che nel tempo abbiamo affidato ai loro cuori e che adesso stanno dando i primi frutti. Sia alla scampagnata di agosto che al buffet, i giovani hanno riscaldato i nostri cuori con il loro coinvolgimento che ci lascia ben sperare per il futuro. Ad inizio banchetto, prima del brindisi, c'è stata l'esecuzione degli inni

nazionali, quello italiano e quello canadese, intonati in sottofondo dai circa 200 partecipanti, tra cui una folta rappresentanza di giovani. Da sottolineare la presenza di *Nadia Dolce*, cantante di origini campopietresi che nel 2011 ha vinto 'Superfantastico' di CFMB e che ha rallegrato la serata con alcuni brani anche di sua composizione. Nel corso del banchetto c'è stato un intervento poetico, che ho

realizzato proprio per il 50esimo, letto dalla tesoriera Antonietta Paventi, con un appello rivolto ai giovani affinché prendano il testimone del passaggio delle consegne. Né lontano da questo pensiero è stato il messaggio della presidente **Nancy Delle Donne** che, attraverso una breve storia dell'Associazione, ha ribadito l'invito ai giovani a voler prendere in mano le

redini del sodalizio per dare ad esso quel futuro degno del cammino con cui i padri l'hanno fatta arrivare fino ad oggi. Visto l'entusiasmo e lo spirito di appartenenza da cui sono animati i nostri giovani, tutto lascia sperare che il dialogo possa non solo continuare, ma dare anche i frutti sperati.

(Giuseppe Circelli)

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMETRISTE da oltre 40 ANNI
Servizio professionale e personalizzato

2
PER
1



Garanzia
UN
ANNO

ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni

PLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480

La clientela
trasferita all'ufficio
centrale di St-Michel

Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

Compriamo
ORO

CRÉATION
Paul H
JOAILLIER

IMPORTAZIONE GIOIELLI ITALIANI 18KT • DESIGN PERSONALIZZATO • DIAMANTI • OROLOGI

Vi invitiamo a visitare le nostre vetrine. Scoprirete gioielli che seguono l'eleganza e le nuove tendenze della moda.

6500 St Laurent Blvd, Montreal, QC | creationpaulh.com

Inaugurazione della boutique di lusso al *Royal Mount*

Montréal accoglie Max Mara

Dal 7 novembre l'offerta di alta qualità del *Made in Italy* si arricchisce della presenza del prestigioso marchio di moda femminile

MONTRÉAL – Lo scorso 7 novembre, il noto centro commerciale *Royal Mount* ha fatto da cornice all'inaugurazione del nuovo negozio **Max Mara**, attirando un pubblico composto da autorità, influencer e appassionati di moda.

Significativa la presenza, tra gli altri, del Console Generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**; dell'Ambasciatore per l'Italia dell'ICAO, **Sergio Martes**; del Direttore della CCIC, **Francesco Biondi Morra di Belforte**; dell'E-

ditore del settimanale *Il Cittadino Canadese*, il Senatore **Basilio Giordano**; della voce storica di *Radio CFMB*, **Ivana Bombardieri**; della coppia *leader* dell'immobiliare, **Nick Fiasche** e **Nacy Forlini** e del ristoratore, **Massimo Lecas**.

Questo debutto segna un capitolo fondamentale per l'espansione del noto marchio in

Nord America, confermando la sua crescente popolarità nel mercato canadese. Fondato nel 1951 a Reggio Emilia da Achille Maramotti, Max Mara è sinonimo di qualità ed eleganza senza tempo. Con una rete globale di oltre 2.500 punti vendita, il marchio coniuga tradizione e innovazione. La nuova *boutique* di Montréal si aggiunge alle



Lo staff della boutique Max Mara presso il *Royal Mount*: Yasmin Sari Hassoun, Matteo Malpezzi, Cihat Guler, Seon Lynch-Maloney, Grace Long e la Direttrice Catherine Leduc



Veduta panoramica del nuovo punto vendita di Montréal. In basso a sinistra, con la giacca grigia, il Manager regionale della costa orientale nordamericana, Gabriel Aubone

sedi già consolidate di New York, Los Angeles, Toronto e Vancouver, rafforzando ulteriormente la sua presenza negli Usa e in Canada.

Il negozio, caratterizzato da un *design* contemporaneo e minimalista, ha accolto gli ospiti in un'atmosfera ricercata. Durante l'evento, i partecipanti hanno potuto ammirare la collezione autunnale, composta da capi iconici come cappotti avvolgenti, giacche rifinite a mano e accessori di lusso, per un'esperienza di *shopping* esclusiva. Una DJ dal vivo ha animato la serata, rendendo l'atmosfera ancora più vivace e memorabile.

L'inaugurazione di questa nuova bottega è stata anche

un'occasione per trasmettere i valori distintivi di Max Mara: qualità dei materiali, attenzione al dettaglio e rispetto per la tradizione sartoriale italiana. Valori che risuonano con lo spirito di Montréal, città da sempre attenta alla moda di alto livello.

Con questa nuova apertura, Max Mara consolida la propria presenza internazionale, continuando a offrire esperienze di lusso che combinano eleganza e *savoir faire* italiano. La *maison* al *Royal Mount* rappresenta un altro successo nella strategia di crescita del brand, avvicinando ancora più persone al fascino intramontabile del *Made in Italy*. (A.S.)

A MONTRÉAL L'APPUNTAMENTO ANNUALE DELLA NOTA MANIFESTAZIONE CULINARIA

La cucina italiana incontra i sapori giapponesi

Nel corso del festival gastronomico *MTLàTable*, *Il Cittadino Canadese* ha degustato il menù proposto dal ristorante *Tiramisu*

MONTRÉAL – La metropoli quebecchese, dal 31 ottobre al 17 novembre, ha ospitato la manifestazione culinaria *MTLàTable*. Giunta alla sua 12ª edizione, l'evento ha coinvolto oltre 150 ristoranti sparsi in tutti i quartieri dell'isola. Un'ode alla gastronomia mondiale, che ha permesso agli amanti della buona cucina di esplorare una vasta varietà di piatti.

Il Cittadino Canadese è stato invitato a provare le proposte del ristorante *Tiramisu* (989, Rue St Laurent Blvd). Il locale, che accosta i nomi del celebre dolce italiano a quello della tradizionale zuppa giapponese (da qui il motivo dell'eliminazione dell'accento nella denominazione del ristorante), offre un menù in cui si incontrano i sapori del Belpaese e quelli del



Tartare Sushi Arancini

Paese del Sol Levante.

Tra le prelibatezze proposte, il **Carpaccio di manzo** in salsa tare, accompagnato da insalata di yuzu, olive, scalogno



Tiramisù

e capperi, e la **Tartare Sushi Arancini** con carne di manzo marinata nelle salse rayu e tare e insaporita da coriandolo, lime e menta, si sono rivelati piatti sor-

prendenti e raffinati. A seguire, altri due "piatti" tradizionali in salsa giapponese: la **Pasta Piccante** con salsa, purea di peperoncino, ricotta allo yuzu e chips di soppressata, e la **Pizza Boeuf & Shishito**, con manzo brasato, salsa tare, fior di latte, cipolle fritte e peperoni shishito. A finire, sua maestà il **Tiramisù**, rivisitato dallo

Chef con un tocco esotico dato dal macerato di whisky giapponese.

Un'esperienza gastronomica interessante, che ha proposto audaci accostamenti ai classici della cucina italiana. Il tocco orientale ha conferito ai piatti originalità e unicità, creando un buon connubio tra tradizione e innovazione. (A.S.)



Panoramica del ristorante *Tiramisu*

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE**



Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortalaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Poker e solidarietà con Padre Francesco Giordano e Michelina Lavoratore

Oltre 70 mila \$ per la Missione Maria Ausiliatrice

MONTREAL - Il gioco al servizio della beneficenza. È questo lo spirito che ha animato la serata *Texas Hold'em* tenutasi l'8 novembre scorso, presso la sala da ricevimento Plaza Vogue, in occasione del 40° anniversario della Parrocchia Missione Maria Ausiliatrice, a Rivière des Prairies. Ad organizzarla è stato un comitato guidato dalla presidente d'onore **Michelina Lavoratore**, direttrice dei servizi alla clientela e dello sviluppo della Cassa Popolare Desjardins Canadese-Italiana, e composto da: **Padre Francesco Giordano**; **Bart Marsillo**, *Laurentian Wire*; **Eduardo Minicozzi**, *Les Produits GEMM*; **Martino Paventi**, *JPMA Global*; **Michael Stante**, *SWA Capital*, e **Gina De Luca**, collaboratrice pastorale. Circa 220 sono stati i partecipanti che hanno risposto all'appello, ritrovandosi in un'atmosfera permeata dall'adrenalina elettrizzante tipica del casinò, tra una ricca cena gourmet, vino bianco e rosso, dolci e paste ed un assortito buffet di mezzanotte. I giocatori si sono sfidati fino a tarda ora e solo gli ultimi 9, seduti all'unico tavolo da



poker rimasto, hanno ricevuto una ricompensa: dai 3.000 \$ per il primo classificato ai 200 \$ per l'ultimo. Tra biglietti (200 \$ il costo del singolo tagliando), le donazioni, le sponsorizzazioni ed il sorteggio di premi, alla fine sono stati raccolti 73 mila dollari che serviranno a rispondere ai bisogni e alle necessità della Comunità parrocchiale. Solo superficialmente, quindi, gioco d'azzardo e beneficenza non si possono conciliare. A compiere il "miracolo" di

mettere insieme il diavolo e l'acqua santa ci ha pensato Padre Giordano, noto per la sua profondità di pensiero combinata ad una perspicace ironia "È un'iniziativa della Missione - ci ha spiegato il prelado - per sostenere tutte le attività pastorali che organizziamo nella Parrocchia, nella Comunità e nella Diocesi, per esempio il catechismo dei bambini, la formazione dei giovani, delle coppie e delle famiglie, o la salvaguardia del patrimonio culturale e artistico della Chiesa. In Parrocchia ci piace usare tre parole-chiave: fede, famiglia e Comunità, che sono anche tre pilastri della cultura italiana. Sono i valori che caratterizzano il nostro stare insieme, anche quando giochiamo, purché lo si faccia con moderazione e per uno scopo nobile come il benessere della Comunità parrocchiale di oggi e di domani". "È stato un grande piacere - ha dichiarato Michelina Lavoratore - accettare di essere la presidente d'onore di questa raccolta fondi Texas Hold'em, perché ho un legame molto emotivo con la Missione Maria Ausiliatrice. È a questa Parrocchia che mia

madre ha dedicato tutti i suoi giorni dopo la scomparsa di mio padre, ha trovato conforto in questo impegno e in questa dedizione. La Parrocchia ha avuto e riveste tuttora un ruolo molto importante nella mia famiglia e nella mia vita. Ringrazio il mio 'Drem Team', formato da Martino Paventi, Eddy Minicozzi, Bart Marsillo, Sergio Bertoldini, Gina De Luca e Michael Stante: hanno contribuito al successo di questa raccolta fondi. Sono molto

riconoscente e vi ringrazio dal profondo del mio cuore. Grazie a Mariano De Carolis, Direttore Generale della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana, che non mi fa mai mancare il suo sostegno. E cosa dire di Padre Francesco Giordano, Paroco della nostra Parrocchia Maria Ausiliatrice, che ci ha permesso di organizzare un *Texas Hold'em* per la Chiesa e credo che sia una prima volta, ma sicuramente non sarà l'ultima". (V.G.)

Da sinistra: Padre Francesco Giordano, Gina De Luca, Nick Giampaolo, Michelina Lavoratore, Eduardo Minicozzi, Bart Marsillo, Sergio Bertoldini e Michael Stante. Assente Martino Paventi



Il gruppo di volontari che ha contribuito all'organizzazione e al successo della serata



Da sinistra: Mariano De Carolis, Michelina Lavoratore e Padre Francesco Giordano








Suoniamo musica dal vivo durante i "Cocktail" dei vostri eventi:
Matrimoni, Compleanni, Feste italiane e tanto altro ancora...

CONTATTATECI !



514.803.0393 | campagnaclubband@gmail.com





GROUPE BARONELLO

COURTIERS IMMOBILIER • REAL ESTATE AGENTS

FANTASTICO BUNGALOW A PREZZO COMPETITIVO



**12342 15^e Avenue, (Rivière-des-Prairies/
Pointe-aux-Trembles), Montréal**
MLS# 28135190 | **648 000\$**

Meticolosamente mantenuto e situato in una zona strategica, questo bungalow indipendente si trova su un ampio lotto, a pochi passi da servizi essenziali, scuole, parchi e negozi. Con 3+1 camere da letto e 1 bagno completo, questa casa è perfetta per famiglie giovani o per chi desidera ridurre le dimensioni, vivendo in un ambiente accogliente e spazioso. Negli ultimi 5-7 anni, sono state effettuate importanti ristrutturazioni che offrono tranquillità e aumentano significativamente il valore della proprietà. Il grande giardino offre ampio spazio per attività all'aperto, giardinaggio o futuri progetti di paesaggistica, rendendolo il luogo ideale per godere dei momenti di relax con famiglia e amici. Questo affascinante bungalow, che combina comodità e tranquillità, rappresenta un'opportunità unica per gli acquirenti in cerca di comfort, spazio e un immobile a un prezzo competitivo.

NON LASCIARTI SFUGGIRE QUESTO VERO GIOIELLO!



514-797-8346 | info@groupebaronello.com
3299 BEAUBIEN E, MONTRÉAL, QC H1X 1G4

Association Consulaire des Conjoint(es) alla scoperta della Piccola Italia

MONTREAL - In qualità di Presidente dell'Association Consulaire des Conjoint (es) a Montréal, ringrazio sentitamente tutti coloro che ci hanno generosamente accompagnato il 17 ottobre per i luoghi simbolo della Piccola Italia e per le sue storiche strade in una soleggiata giornata d'ottobre. L'iniziativa è nata da un mio contatto a titolo personale con l'insigne Prof. ssa Filomena Alati Sclapari, che è riuscita brillantemente nel suo generoso intento di regalarci un'esperienza esclusiva dal punto di vista sia culturale che umano, anche grazie alla collaborazione di persone altrettanto qualificate e disponibili. L'escursione è iniziata con l'arrivo delle associate alla Casa d'Italia: la Direttrice Generale Giovanna Giordano non ci ha fatto mancare il caffè, ingrediente tipico dell'ospitalità italiana. La spiegazione meticolosa e precisa della Professoressa



Caterina Buggé ci ha guidato per le stanze della Casa d'Italia, durante la visita della luminosa Chiesa della Madonna della Difesa, sino al Mercato

Jean Talon, passeggiando per le vie della Piccola Italia, dove abbiamo potuto ammirare lo stile peculiare delle case, alcune con orti antistanti e altre

dalle facciate chiare particolarissime. Le puntualizzazioni che ci hanno accompagnato lungo tutto il percorso e la sintesi finale, a cura della Dot-

toressa Loredana Bacchi, ci hanno fornito ulteriori informazioni circa l'insediamento della Comunità italiana nella ridente Montréal e la sua evoluzione. Memorabile l'accoglienza calorosissima del simpaticissimo Franco De

Lauri della storica Elio Pizzeria, che ci ha offerto pizze in base a tradizionali ricette esclusive della nonna "con gusto squisito e cuore italiano". La giornata si è conclusa con la visita presso Milano Fruiterie, dove abbiamo ricevuto un affettuoso benvenuto.

Cristina Iori Uchikawa
Presidente, Association Consulaire des Conjoint(es)

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

Portes..... Fenêtres.. Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077



ÉQUIPE Orfeo.ca

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc
Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443
info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard, Québec QC H1R 1Y1

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com



NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Farrace

Notary · Notaire · Notaio

 **Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.**

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Vladimir David
Me Chanel Munizaga, L.L.B.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

 **Avvocato Raffaele Cappuccio**
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ ■ Italia ■ ■ Canada

Via Caselle, 3 83030, Taurasi (Av) - Italy 91 Birkdale Rd, M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

 **T. 514.253.9833**
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis
Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 18 al 24 novembre 2024



Ariete (21 marzo - 19 aprile):

La settimana si apre con energia e voglia di fare, ma le stelle ti consigliano di non correre troppo. Sul lavoro, pianifica con attenzione e non lasciare nulla al caso. In amore, dedica del tempo al partner: un gesto semplice può rafforzare il legame.



Toro (20 aprile - 20 maggio):

Sarà una settimana di consolidamento. Le tue relazioni, personali e professionali, beneficeranno della tua stabilità emotiva. Sul lavoro, la tua affidabilità sarà riconosciuta. In amore, piccoli gesti di tenerezza faranno la differenza.



Gemelli (21 maggio - 20 giugno):

La tua curiosità sarà inarrestabile e ti spingerà verso nuove idee e progetti. Sul lavoro, evita distrazioni e mantieni il focus sui tuoi obiettivi. In amore, un dialogo sincero può chiarire eventuali incomprensioni e rafforzare l'intesa.



Cancro (21 giugno - 22 luglio):

Questa settimana ti invita a trovare il giusto equilibrio tra lavoro e vita privata. Non trascurare i tuoi bisogni emotivi. In amore, concediti momenti di intimità e ascolto con il partner. Sul lavoro, la tua sensibilità ti guiderà verso soluzioni creative.



Leone (23 luglio - 22 agosto):

La tua energia e la tua ambizione ti metteranno al centro dell'attenzione. Sul lavoro, punta su progetti che ti permettano di mostrare le tue qualità. In amore, un pizzico di romanticismo in più renderà la relazione più viva e appagante.



Vergine (23 agosto - 22 settembre):

Settimana favorevole per mettere ordine nelle tue priorità. Sul lavoro, la tua precisione ti aiuterà a portare a termine compiti complessi. In amore, evita di analizzare troppo le situazioni e lascia spazio alla spontaneità.



Bilancia (23 settembre - 22 ottobre):

La tua naturale armonia ti guiderà nel gestire relazioni e progetti. Sul lavoro, la tua capacità di mediare sarà un grande vantaggio. In amore, le stelle favoriscono momenti di complicità e romanticismo: approfittane per rafforzare il legame.



Scorpione (23 ottobre - 21 novembre):

La tua determinazione sarà il tuo punto di forza questa settimana. Sul lavoro, affronta le sfide con sicurezza e non temere i cambiamenti. In amore, il tuo magnetismo attirerà l'attenzione del partner, creando momenti intensi e appassionati.



Sagittario (22 novembre - 21 dicembre):

Sarà una settimana dinamica e ricca di opportunità. Le stelle ti spingono a cogliere al volo nuove occasioni, sia sul lavoro che nella vita personale. In amore, il tuo entusiasmo sarà contagioso e rafforzerà la sintonia con il partner.



Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio):

Le stelle ti invitano a concentrarti sugli obiettivi a lungo termine. Sul lavoro, la tua determinazione ti porterà a fare passi importanti. In amore, cerca di bilanciare le tue responsabilità con il tempo dedicato al partner: piccoli gesti contano molto.



Acquario (20 gennaio - 18 febbraio):

La tua mente sarà particolarmente ispirata questa settimana. Sul lavoro, le tue idee innovative saranno apprezzate. In amore, sorprendi il partner con qualcosa di inaspettato: un piccolo cambiamento nella routine porterà freschezza nella relazione.



Pesci (19 febbraio - 20 marzo):

Le stelle ti invitano a prenderti del tempo per te stesso e per riflettere sulle tue emozioni. Sul lavoro, segui il tuo intuito per affrontare le sfide. In amore, un momento di condivisione sincera rafforzerà la connessione con il partner.

LO SPILLO

di **Giulia Verticchio**

giulia.verticchio@outlook.it

Donne in politica per rappresentarci

Kamala Harris, una scelta nefasta

Sul risultato delle elezioni presidenziali negli Stati Uniti ci sono molte riflessioni da fare, tra le quali, quella dal punto di vista, per così dire, "femminista". È stato a dir poco incomprensibile l'entusiasmo intorno alla figura abbastanza insignificante di Kamala Harris, che aveva un alto valore simbolico solo in quanto donna e nera e quindi accontentava una certa retorica, ma senza un profilo assolutamente brillante. Non è chiaro come sia arrivata lì, trainata piuttosto da Barack Obama prima e da Joe Biden poi, due uomini potenti che l'hanno usata come pedina, icona, rimpiazzo. Non c'è assolutamente niente di lusinghiero. La "carriera" della Harris è la meno femminista della storia del femminismo e non è quello che vogliamo. Da un giorno all'altro, è stata presentata, per questioni di emergenza sullo stato di vecchiaia di Biden, come la grande promessa per il futuro del Paese, di fronte a sfide anche globali e di geopolitica internazionale mastodontiche; una che avrebbe dovuto avere il polso, la spina dorsale, la capacità di leadership, la stoffa, la strategia, di far fronte a Putin e Zelensky, a Netanyahu e al mondo arabo. Durante la sua campagna elettorale, nelle interviste televisive, ha avuto bisogno del phonac nell'orecchio, nascosto dietro i capelli, del teleprompter da leggere, e di conduttori compiacenti... altrimenti si è spesso inceppata, facendo discorsi senza capo né coda, accompagnati da risate imbarazzanti. Non si può pensare di candidare una persona solamente per gender e woke e non c'è serietà in una campagna esclusivamente concentrata sul quanto sia "brutto e cattivo" l'avversario e su quanto chi lo voti sia cretino. La Harris è stata trasparente vice-presidente di un'amministrazione considerata pessima, sotto la quale sono scoppiati conflitti importanti e che continua a vendere armi. Non si può sperare che le persone votino in base a quello che dice Jennifer Lopez. Se Beyoncé, Taylor Swift e Robert De Niro minacciano di andarsene dagli USA, non importa niente a nessuno. Amati come bravissimi attori e cantanti, sono lontanissimi dalla realtà. Bisogna certamente fare attenzione a non sminuire il femminismo, ridicolizzandolo

come se fosse un capriccio, perché i movimenti di ribellione estrema ci hanno liberate tutte; dobbiamo alle donne scese in piazza, spettinate, con i cartelloni, a sembrare invase, il nostro poter sedere oggi in tailleur in un Parlamento. Negarlo è pericoloso, è come tagliare il ramo su cui si è seduti. Ogni conquista non è garantita per sempre e va difesa. Ma c'è da dire che anche il discorso sull'aborto è stato strumentalizzato per avere consensi facili e non parlare di niente altro. L'aborto è un diritto fondamentale ed è tragicamente assurdo che Donald Trump lo abbia messo in dubbio, sostenendo anni fa addirittura che dovrebbe essere punito. Gravissimo. Ma è certo anche che, quando si elegge un Presidente degli Stati Uniti d'America, ci sono molte altre cose importanti di cui doversi occupare e un partito dovrebbe avere un programma, una strategia per la risoluzione dei grandi problemi del Paese e del mondo. Spesso l'argomento è stato semplicemente usato per banalizzare e semplificare il discorso politico, là dove invece sarebbe molto complesso, per riempirsi la bocca di frasi ovvie che strappano sempre l'applauso scrosciante della platea e mandano fumo negli occhi perché poi non si parla della sanità, della criminalità, dell'impoverimento generalizzato, dell'economia bellica, della spesa militare sulle spalle dei contribuenti per finanziare i bombardamenti, il caro vita, l'inflazione, le tasse, il prezzo del cibo, il diritto all'istruzione e alle cure, il lavoro, il potere d'acquisto... perché la fine del mese arriva prima della fine del mondo e questo l'elettore lo sa. Il punto non è: "mettiamo delle donne in politica anche se non sono in gamba, per far vedere che siamo progressisti e per accontentare una retorica usandole a caso, possibilmente sessualmente fluide o di colore, tanto per renderle iconiche"... ma il punto è: "riportare la politica al servizio del cittadino e della nazione, dare spazio al leader che ha una visione pragmatica per il suo Paese e sa parlare alla popolazione giù dal piedistallo, e quel leader potrebbe essere anche una donna". La differenza non è una sottile sfumatura, ma è un abisso.

CHIAROVEGGENTE MEDIUM ASTROLOGO

MASTER:VEDANT

Guaritore spirituale dell'Himalaya

POSSO DARE SOLUZIONI AI VOSTRI PROBLEMI

- SPECIALISTA NEL SISTEMARE I PROBLEMI D'AMORE
- PROBLEMI RELAZIONALI e FAMILIARI
- PROBLEMI FINANZIARI
- RIMUOVERE I DOLORI DEL CORPO
- RIMUOVERE IL MALOCCHIO
- ELIMINAZIONE DELL'ENERGIA NEGATIVA
- RIMUOVERE LE MALEDIZIONI

La tua privacy è la nostra promessa

Tutte le religioni sono benvenute

UN APPUNTAMENTO PUÒ CAMBIARE LA TUA VITA

514-708-4445

vedantpowerfull@gmail.com

www.guerisseurspirituelpuissant.com

dal 1941
Cittadino
CANADESE

Il settimanale italiano
NUMERO 1 in Québec e in Canada

www.cittadino.ca



Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

FOOTBALL CANADESE

Gli Argonauti di Toronto vincono la Coppa Grey 2024

MONTREAL - Seguendo le orme dei *Montreal Alouettes*, i **Toronto Argonauts** sono i nuovi campioni della Coppa Grey! Si tratta della seconda vittoria in tre anni per gli Argos, che hanno superato l'assenza del quarterback Chad Kelly per sconfiggere i **Winnipeg Blue Bombers** a Vancouver domenica scorsa. Se Nick Arbuckle è stato il fulcro dell'attacco, meritano una menzione i contributi dei rookie del Québec Kevin Mital e Anthony Vandal, così come il lavallesse Brian Harelimana e il montrealese Kerfalla Exumé, che erano in divisa per gli Argos in questa vittoria per **41-24**. Dopo questa edizione a Vancouver, Winnipeg ospiterà la 112ª Grey Cup nel novembre 2025 al Princess Auto Stadium.



UEFA NATIONS LEAGUE

L'Italia perde contro la Francia e arriva 2ª nel girone A2

MONTREAL - Dopo la vittoria di giovedì scorso in trasferta contro il **Belgio** per 1-0 con il gol all'11 di **Tonali**, domenica 17 novembre l'Italia è stata sconfitta a Milano dalla **Francia** con il risultato di 3-1. Nell'ultima gara del girone eliminatorio A2 della

Uefa Nations League, la Francia dopo 3' trova il vantaggio con **Rabiot**. Al 33' **Digne** dal limite disegna una parabola perfetta su punizione: la palla colpisce la traversa, batte sulla schiena di **Vicario** e termina in rete. Dopo 2' **Cambiasso** accorcia. Nella ripresa, l'Italia ci

prova, ma la Francia la chiude sul 3-1 ancora con **Rabiot**. I **Bleus** di **Deschamps** volano ai quarti di finale della competizione da primi della classe. Agli Azzurri sarebbe bastata anche la sconfitta con un gol di scarto per arrivare primi. Il sorteggio dei quarti di finale è

in programma il prossimo 22 novembre a **Nyon**. L'Italia ha chiuso al secondo posto e dovrà sfidare una delle altre tre prime classificate: **Portogallo, Germania o Spagna**. I quarti di finale si svolgeranno il 20 marzo (andata) e il 25 marzo (ritorno) 2025. Il Canada, nell'andata dei



quarti di finale della Concacaf Nations League, ha vinto in trasferta 1-0 contro il Suriname.

La partita di ritorno si gioca martedì 19 novembre, alle ore 19:30, a Toronto.

SERIE A | 13ª giornata

Claudio Ranieri è il nuovo allenatore della Roma

ROMA, (NoveColonneATG) - **Claudio Ranieri** torna alla guida della **Roma**. Per l'ex tecnico del Cagliari, che al termine della scorsa stagione aveva annunciato il suo ritiro, questa sarà la sua terza esperienza sulla panchina giallorossa, dopo i precedenti incarichi nel 2009 - anno in cui sfiorò

lo scudetto con una straordinaria rimonta sull'Inter - e nel 2019. Anche stavolta, come in passato, Ranieri subentra a stagione in corso, rilevando la squadra da un tecnico esonerato. Dopo Luciano Spalletti ed Eusebio Di Francesco, ora è il turno di Ivan Juric, sollevato dall'incarico domenica

scorsa dopo la sconfitta per 3-2 all'Olimpico. L'accordo con il club dei Friedkin sarà fino alla conclusione di questa stagione, iniziata davvero male per i giallorossi. Dopo il 30 giugno 2025, però, dovrebbe Ranieri dovrebbe restare nell'organigramma societario, diventando un dirigente.



Sabato 23 novembre:
Hellas Verona-Inter, ore 09:00;
Milan-Juventus, ore 12:00;
Parma-Atalanta, ore 14:45.
Domenica 24 novembre:
Genoa-Cagliari, ore 06:30;
Como-Fiorentina, ore 09:00;
Torino-Monza, ore 09:00;
Napoli-Roma, ore 12:00;
Lazio-Bologna, ore 14:45.
Lunedì 25 novembre:
Empoli-Udinese, ore 12:30;
Venezia-Lecce, ore 14:45.

COUVREUR 48 ANNI
G.P. INC.

Residenziale, Commerciale e Industriale
 R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
 BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
 www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

TENNIS

Sinner vince le ATP Finals di Torino Ora sotto con le finali di Coppa Davis

MONTREAL - **Jannik Sinner** ha vinto domenica 17 novembre le Nitto Atp Finals 2024. In finale, a Torino, l'altoatesino ha sconfitto lo statunitense **Taylor Fritz** in due set con il punteggio di 6-4, 6-4. Sinner, attuale numero 1 al mondo, si è aggiudicato per la prima volta in carriera il torneo dei 'Maestri'. Per Sinner è



il 18° titolo in carriera, l'ottavo stagionale e il primo nel torneo dopo la finale persa 12 mesi fa con Djokovic. L'altoatesino allunga nel ranking (+4mila punti sul secondo Zverev), diventa il terzo giocatore nell'Era Open a vincere Australian Open, Flushing Meadows e Atp Finals dopo

Federer e Djokovic. Prossimo appuntamento, con i colori azzurri, la **Coppa Davis a Malaga (Spagna)** che si disputa dal 19 al 24 novembre. Le 8 nazioni finaliste sono Spagna, Paesi Bassi, Italia (campione in carica), Australia, Stati Uniti, Germania, Canada e Argentina.



Giuseppe Conte

Consulente in sicurezza finanziaria
 (Financial security advisor)

Assicurazione vita | Mutui (Mortgages) | RRSP | TFSA | RESP
 RDSP | Corporate (Corporate Strategies) | Investimenti non registrati

☎ 514-577-3797 ✉ GCONTE1900BC@wfgmail.ca

<http://agents.wfgcanada.ca/giuseppe-conte>

WFG WORLD FINANCIAL GROUP

Lasciati guidare per le tue finanze,
 così puoi stare tranquillo e pensare ad altro!

HOCKEY

Bilancio in pareggio per i CH

MONTREAL – Dopo la vittoria di lunedì scorso contro i Sabres di cui avevamo dato notizia nel numero precedente, i CH hanno perso 0-3 contro i Minnesota Wild e hanno vinto 5-1 contro i Columbus Blue Jackets. Questa settimana i CH giocano in casa lunedì 18 novembre (mentre andiamo in stampa, 0-0 dopo il 1° periodo), contro gli Edmonton Oilers e sabato 23, alle ore 19 con i Las Vegas Vikings. La partita di sabato sarà trasmessa da TVA Sports.



MOTORI

Dal 2026 il GP del Canada di F1 sarà anticipato a maggio

MONTREAL - La decisione fa parte di una razionalizzazione del calendario per evitare ai team una traversata oceanica in più e diminuire l'inquinamento da carbonio. Dal 2026, il GP del Canada di Formula 1, che si corre a Montréal, sarà anticipato al terzo o quarto fine settimana di maggio e non si disputerà più a giugno dopo il GP di Monaco. Il tutto per evitare ai team un'altra traversata oceanica e limitare così le emissioni inquinanti di carbonio. L'annuncio è stato dato dal promotore della corsa canadese, Octane Racing Group, e dalle autorità del Québec.

L'italiano Antonio Fuoco alla settimana di test della Ferrari ad Abu Dhabi

MONTREAL, (Cav. Nicolangelo Cioppi) – Antonio Fuoco, calabrese di Cariati e, soprattutto, vincitore della 24 ore di Le-Mans 2024 guiderà ad Abu-Dhabi la Ferrari S.F.24 F.1. di Carlos Sainz. Era dal lontano 2011 con Jarno Trulli, abruzzese di Pescara, che un pilota italiano non partecipava ad una corsa o a dei test di squadre di Formula 1.



MOTOGP | Gran Premio di Barcellona  **di Lorenzo Dottore**
lorenzo@cittadino.ca | @viadifuga_motorsport

JORGE MARTIN È CAMPIONE DEL MONDO!

Allo spagnolo basta un terzo posto, Bagnaia da record: 11 vittorie in stagione

MONTREAL – Il capitolo conclusivo di una lotta iridata straordinaria ha incoronato Jorge Martin su Ducati Prima Pramac, divenuto campione del mondo MotoGP per la prima volta in carriera. Lo spagnolo è stato protagonista, insieme

a Francesco "Pecco" Bagnaia, di una stagione dal livello altissimo dove alla fine è stata premiata la maggiore costanza dello spagnolo (tre vittorie stagionali e tre ritiri) rispetto ad un elevato numero di vittorie del pilota italiano, undici, che gli

hanno consentito di eguagliare il record di vittorie in una singola stagione, al fianco di vere e proprie legende: Giacomo Agostini, Mick Doohan, Valentino Rossi e Marc Marquez. A questi numeri da capogiro, però, bisogna aggiungere le otto cadute in stagione, con conseguente zero in classifica, che hanno fatto sfumare ogni chance di titolo. In gara Bagnaia, quindi, ha vinto facendo il massimo, ma per la classifica non è bastato. Martin, arrivando terzo, si è assicurato il titolo. Tra i due si piazza Marc Marquez, che regala un ultimo podio al Team Gresini, prima di approdare in Ducati ufficiale. Si chiude così un altro capitolo di una bella rivalità che dura ormai da due anni, ma che in realtà ha radici molto più indietro nel tempo, partendo dal 2016 quando erano compagni di squadra in Moto3. Un antagonismo tra due belle personalità del motociclismo,



che ha appassionato e continuerà ad appassionare il pubblico ancora a lungo (con Martin che passerà nel 2025 in Aprilia). Onore quindi a Martin, che ha meritato questo titolo più di tutti e appuntamento al 2025 quando i centauri delle due ruote si daranno battaglia per una nuova e avvincente stagione.

LEGA PRO GIRONE A		CLASSIFICA	
15ª giornata 17/11/2024		PADOVA	38
Albinoleffe - Trento	0-0	VICENZA	34
Caldiero Terme - Lumezzane	2-2	FERALPISALO'	28
Feralpisalo' - Triestina	2-0	TRENTO	26
Giana Erminio - Lecco	1-0	ALCIONE	25
Novara - Union Clodiense	0-0	LUMEZZANE	25
Padova - Atalanta U23	Rin	ATALANTA U23	23
Pergolettese - Alcione	1-2	NOVARA	21
Pro Patria - Virtusvecomp V.	1-1	RENATE	21
Renate - Arzignano V.	0-0	VIRTUSVECOMP V.	20
Vicenza - Pro Vercelli	2-0	LECCO	19
16ª giornata 24/11/2024		ALBINOLEFFE	18
Alcione - Pro Patria		GIANA ERMINIO	18
Arzignano V. - Novara		PRO PATRIA	15
Atalanta U23 - Caldiero Terme		ARZIGNANO V.	15
Lecco - Padova		CALDIERO TERME	15
Lumezzane - Feralpisalo'		PRO VERCELLI	15
Pro Vercelli - Albinoleffe		PERGOLETTESE	13
Trento - Giana Erminio		UNION CLODIENSE	9
Triestina - Renate		TRIESTINA	6
Union Clodiense - Vicenza			
Virtusvecomp V. - Pergolettese			

LEGA PRO GIRONE B		CLASSIFICA	
15ª giornata 17/11/2024		PESCARA	33
Arezzo - Pescara	0-0	TERNANA (-2)	30
Campobasso - Milan Futuro	Rin	VIRTUS ENTELLA	30
Gubbio - Carpi	1-0	TORRES	29
Legnago - Spal	0-3	AREZZO	25
Pineto - Perugia	3-1	CAMPOBASSO	23
Pontedera - Pianese	1-2	VIS PESARO	23
Sestri Levante - Rimini	0-3	PIANESE	23
Ternana - Lucchese	5-0	RIMINI	21
Torres - Virtus Entella	0-1	GUBBIO	21
Vis Pesaro - Ascoli	1-1	CARPI	18
16ª giornata 24/11/2024		PINETO	17
Ascoli - Gubbio		PERUGIA	15
Carpi - Ternana		SPAL (-3)	14
Lucchese - Pontedera		LUCCHESE	14
Milan Futuro - Sestri Levante		PONTEDERA	13
Perugia - Arezzo		ASCOLI	12
Pescara - Pineto		MILAN FUTURO	11
Pianese - Legnago		SESTRI LEVANTE	11
Rimini - Vis Pesaro		LEGNAGO	8
Spal - Torres			
Virtus Entella - Campobasso			

LEGA PRO GIRONE C		CLASSIFICA	
15ª giornata 17/11/2024		BENEVENTO	30
Altamura - Messina Acr	2-1	CERIGNOLA	26
Benevento - Avellino	2-2	POTENZA	25
Catania - Trapani	2-1	MONOPOLI	25
Cavese - Taranto	3-0	AVELLINO	24
Foggia - Casertana	0-0	CATANIA (-1)	23
Giugliano - Potenza	1-2	GIUGLIANO	23
Juventus NG - Turrís	Rin	PICERNO	22
Latina - Crotone	0-4	CROTONE	22
Monopoli - Cerignola	1-1	TRAPANI	21
Sorrento - Picerno	1-1	SORRENTO	21
16ª giornata 24/11/2024		CAVESE	20
Avellino - Catania		ALTAMURA	19
Casertana - Giugliano		CASERTANA	15
Cerignola - Cavese		FOGGIA	14
Crotone - Juventus NG		TURRIS (-1)	14
Messina Acr - Sorrento		LATINA	14
Picerno - Altamura		MESSINA ACR	13
Potenza - Monopoli		TARANTO	13
Taranto - Benevento		JUVENTUS NG	7
Trapani - Latina			
Turrís - Foggia			

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950

www.fleuristealcantara.com
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

Charisma
Les Immeubles
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com

casa toto
DÉLICIES NAPOLITAINES

Sono aperti gli ordini per i panettoni artigianali e il servizio di traiteur.
ORDINATELI, INFORMATEVI!

Nel cuore del mercato Jean-Talon 438-380-4344 | www.casaditotomtl | @casaditotomtl

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

CERCASI

CERCASI CALZOLAIO

con esperienza a tempo parziale a Laval.
Per informazioni, contattate Cosimo al **450.625.1556**.

OFFRESI

Donna delle pulizie italiana per case e appartamenti o condomini. 10 anni di esperienza nel settore della pulizia. Grande lavoratrice, onesta e presta molta attenzione ai dettagli. Parla italiano, inglese e francese.

Chiamare Assuntina al 514-351-5228. Potete anche lasciare un messaggio vocale e vi richiamerò. **assuntinadp@hotmail.com**

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

Badante esperta a pagamento e con licenza, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: **nadiainmtl@hotmail.com**

Offresi lavori di pittura, riparazioni e lavori generali per la casa in tutta Montréal. Prezzi competitivi. Per info: **514-209-7898**.

Produttore di mobili da cucina nuovi e/o cambiamento ante e piani di lavoro.
Safie Inc 8678 10e Ave,
Saint-Michel
514-727-7197

PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

AFFITTASI

Affittasi appartamenti 3 1/2 o 4 1/2 al 4725 Léger, con riscaldamento, acqua calda, elettricità, piscina interna, sauna e video-sorveglianza. Chiamate Cristina al **514-575-5999**.

Affittasi 5 1/2 ad Ahuntsic, al 10379 Place Prieur Ovest, completamente rinnovato: 2 camere da letto, cucina, sala da pranzo, soggiorno, bagno. Aria condizionata, cortile privato con terrazza, parcheggio esterno. Prezzo: 2.300 \$ al mese. Per informazioni, contattate Franco al 514.298.0442.



Gestion Immobilière Équipe CECERE
RESIDENZIALE / COMMERCIALE

ANGELO CECERE
514-661-5875
www.balconville.net

VENDESI

Vendesi proprietà commerciale in zona di prestigio a Montréal. Ottimi contratti di affitto a lungo termine, con banca e SAQ. Buon rendimento sul vostro investimento. **Vendesi condo 3 1/2** a Saint-Léonard presso la futura metro. Luminoso e panoramico. Successione, prezzo ridotto. **Vendesi anche due proprietà** per investimenti a Montréal-Nord: 16 x 4 1/2 e 7 x 4 1/2. Riscaldamento pagato dagli inquilini. Per info, contattate Lucio Iannuzzi G.I.R. al **514-609-8797**.

COTTAGE

Costruito nel 2010, con 4 camere da letto. Situato nel quartiere R.D.P. al 11739 rue Maude-Abbott. Zona tranquilla, vicino alla fermata dell'autobus. **Prezzo affare!** Chiamare Mario al **438-387-6511**.

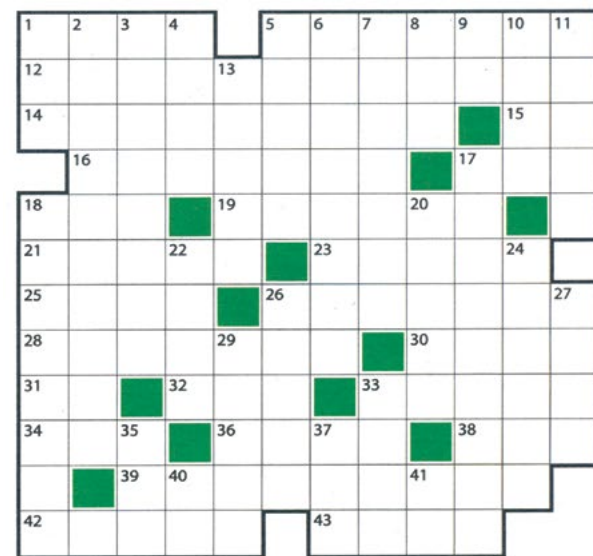
CHEVROLET TRAX

1.4 C.C. - 2014 - Motore turbo
203 900 Km - 10 500\$ *Negoziabile*
Chiamare Cav. Nico al **514-894-7113**



PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1. Una prova di attitudini - 5. Lo stato di chi ha una metà in più - 12. Teodosio lo divise fra i due figli - 14. Comune uccello acquatico di colore nero - 15. Sono pari nelle scuse - 16. Una forma di noleggio industriale - 17. Il Garrett che uccise Billy the Kid - 18. Il liquore dei cuneesi - 19. La pentola per la polenta - 21. Divertente in compagnia - 23. Lo rinfresca una mentina - 25. Cominciano tutte al calar del sole - 26. Ha scaffali zeppi di bottiglie DOC - 28. Faticosi come certi incarichi - 30. Agnese per i Madrileni - 31. L'Italia sui siti Internet - 32. L'assistente di Archimede - 33. Autentico le firme - 34. Il luogo dove si trebbia - 36. L'extravergine è il più costoso - 38. — Mena, cantante spagnola - 39. Sono rivali degli juventini - 42. Maturano nei grappoli - 43. Cervelli eccelsi.

VERTICALI: 1. Tra due tac - 2. Retribuzioni, stipendi - 3. Ricavare tutto il possibile - 4. Lo si dà da svolgere - 5. Vanitosa presunzione - 6. Gli Asiatici di Teheran - 7. Quello dei sette nani sempre felice - 8. Si conficca in gola - 9. I confini della Maremma - 10. L'ultimo lo detronizzò Pizarro - 11. Vi abita e lavora Rocco Schiavone - 13. Lo ingoia chi deve subire - 17. Istituzioni che esercitano autorità - 18. Forte tiro rasoterra del calciatore - 20. Un metallo per pile - 22. Così sono le chiome corvine - 24. Si estendono tra i continenti - 26. Gracili, deboli - 27. Culla di antiche civiltà - 29. Colpiscono il naso - 33. Fastidiosi contrattempi - 35. Storica marca di tè - 37. La banca che era Direct - 40. E' opposto a OFF - 41. La linea meridiana.

SOLUZIONI CRUCIVERBA

13 NOVEMBRE

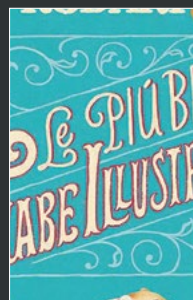


IL LIBRO DELLA SETTIMANA

GIANNI RODARI

Le più belle fiabe illustrate

Ediz. illustrata - Editore EL - 2024 - 9788847742079
176 pagine - Fiabe e storie illustrate



Strade da mangiare, fiori che sbocciano tra i ghiacci, gamberi che camminano in avanti... La fantasia di Gianni Rodari porta dove tutto è meraviglioso e possibile! Otto fiabe classiche del Maestro della Fantasia illustrate da grandi illustratori italiani: "La strada di cioccolato", "Una viola al Polo Nord", "Le belle fate", "È in arrivo un treno carico di...", "Il giovane gambero", "Passatempo nella giungla", "L'uomo che rubava il Colosseo", "L'Acca in fuga". Un libro illustrato per bambini dai 4 anni. Storie fantastiche, ricche di ironia e intelligenza. Racconti profondi e divertenti da leggere e rileggere. Età di lettura: da 4 anni.

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Libreria Michel Fortin Inc
5122 Park Ave, Montréal

ATTENZIONE, AVVISO A TUTTI GLI ASSISTENTI FAMILIARI!



Entrate a far parte del nostro team:

- Stipendio competitivo
- Orari flessibili
- Benefits

Fate la differenza nella vostra comunità.

Inviare la vostra candidatura oggi stesso!

Chiamate o inviate un messaggio a: 438-874-9280

E-mail: employment@customizedhomecare.ca

www.cittadino.ca



SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.

- Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

- Scaccio gli spiriti maligni.
- Risolvo piccoli problemi.
- Purifico case e uffici.
- Rivelo il volto del tuo nemico.

SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU

514-913-9439

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed

REAL TESTIMONIAL

La madre dei miei figli è impazzita quando ha scoperto che uscivo con un'altra donna. Mi ha persino mandato in tribunale e ha manipolato i miei figli. Disperato senza sapere come gestire la situazione, ho visitato lo SCIAMANO e attraverso il PALMO DELLA MANO ha tirato fuori un'ENERGIA NEGATIVA che mi stava facendo. Grazie allo SCIAMANO per avermi aperto la strada.



RODRIGO D.

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



NANCY FORLINI 37 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 49 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, Nancy e Nick hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 TEAM
 Courtier immobilier agréé

SAINT-MICHEL



NOVITÀ SUL MERCATO

ECCELLENTE OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO

- DUPLEX SEMICOMMERCIALE ALL'ANGOLO DI STRADA
- 2 EDIFICI SEPARATI, 1 RESIDENZIALE E 1 COMMERCIALE
- POSIZIONE ECCELLENTE VICINO A TUTTI I SERVIZI

PREZZO: 1 950 000 + TPS/TVQ

R.D.P.



NOVITÀ SUL MERCATO

MAGNIFICO COTTAGE IN BUONA POSIZIONE

- PROPRIETÀ IMPECCABILE CON RIFINITURE ELEGANTI
- 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE, 2+1 SALE DA BAGNO
- NESSUN VICINO DAVANTI CASA, QUARTIERE TRANQUILLO

PREZZO: 919 000 \$

SAINT-MICHEL



NOVITÀ SUL MERCATO

BEL DUPLEX DI FIANCO A UN PARCO

- PIANO TERRA DISPONIBILE PER L'ACQUIRENTE
- ECCELLENTE OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO
- POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 679 000 \$

MONTRÉAL-NORD



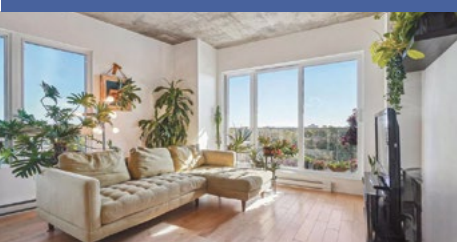
NOVITÀ SUL MERCATO

OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE

- BUNGALOW INDIPENDENTE CON GARAGE
- OTTIMO POTENZIALE PER FAMIGLIA
- AMPIO CORTILE, VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 425 000 \$

SAINT-LÉONARD



LUSSUOSO COMPLESSO NEO CONDOS

- MAGNIFICO CONDO SITUATO AL 6° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE
- VICINO ALLA FUTURA STAZIONE DELLA METRO

PREZZO: 479 500 \$

SUD-OUEST



MAGNIFICO CONDO A ST-HENRI

- UNITÀ LUMINOSA SITUATA AL 3° PIANO
- PERFETTA COMBINAZIONE TRA RUSTICO E MODERNO
- TERRAZZA SUL TETTO, QUARTIERE DINAMICO

PREZZO: 629 000 \$

SAINT-LÉONARD



VILLA DI PRESTIGIO

- LUSSUOSO COTTAGE IN ZONA RICERCATA
- 3+2 CAMERE DA LETTO, 3+1 SALE DA BAGNO
- RIFINITURE DI PREGIO, GARAGE DOPPIO

PREZZO: 1 795 000 \$

MONTRÉAL-NORD



COTTAGE SU TERRENO DI 6.086 PIEDI QUADRATI

- LA PROPRIETÀ HA SUBITO DIVERSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE
- ARREDAMENTO MODERNO E CAMPESTRE
- AMPIO CORTILE PRIVATO CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 699 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
 Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

5355 Jean-Talon Est, Montréal



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE UN APPROCCIO UMANO

*L*a direzione e tutto il personale del RSFA ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno preso parte alla Messa commemorativa in onore dei defunti della comunità italiana, officiata dall'Arcivescovo di Montréal, S.E. Monsignor Christian Lépine, presso la parrocchia Madonna del Monte Carmelo, sabato 16 novembre.

*A*ppuntamento all'anno prossimo!



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011



Langelier
Radisson

